

31998R0850

L 125/1

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

27.4.1998

**ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 850/98****z dnia 30 marca 1998 r.****w sprawie zachowania zasobów połowowych poprzez środki techniczne dla ochrony niedojrzałych organizmów morskich**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 43,

uwzględniając wniosek Komisji <sup>(1)</sup>,uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego <sup>(2)</sup>,uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno-Społecznego <sup>(3)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie (WE) nr 894/97 <sup>(4)</sup> stanowi ujednoliconą wersję rozporządzenia (EWG) nr 3094/86 ustanawiającego środki techniczne dla zachowania zasobów połowowych, które było wielokrotnie i w znaczącym stopniu zmieniane.

(2) Doświadczenia zdobyte podczas stosowania rozporządzenia (EWG) nr 3094/86 ujawniły niektóre niedostatki, jakie doprowadziły do problemów z jego stosowaniem i egzekwowaniem, a które powinny być naprawione, w szczególności poprzez zmniejszenie liczby różnych specyfikacji dotyczących rozmiarów oczek sieci, usunięcie koncepcji gatunków chronionych oraz ograniczenie liczby różnych rozmiarów oczek sieci trzymany na pokładzie; dlatego właściwe jest zastąpienie rozporządzenia (WE) nr 894/97 nowym tekstem z wyłączeniem art. 11, 18, 19 i 20 tego rozporządzenia.

(3) Niezbędne jest zdefiniowanie niektórych zasad i procedur ustanawiających techniczne środki ochronne na poziomie wspólnotowym, tak aby każde Państwo Członkowskie mogło zarządzać działalnością połowową na wodach morskich będących pod jego władzą lub jurysdykcją.

(4) Należy zachować równowagę między dostosowaniem technicznych środków ochronnych do różnorodności rodzajów rybołówstwa a zapotrzebowaniem na jednolite zasady, które są łatwiejsze do stosowania.

(5) Artykuł 130r ust. 2 Traktatu ustala zasadę, zgodnie z którą środki wspólnotowe muszą łączyć wymagania ochrony środowiska naturalnego, w szczególności w świetle zasady ostrożności.

(6) Praktyka wrzucania morskich organizmów do morza powinna zostać zredukowana do najniższego możliwego stopnia.

(7) Należy zapewnić ochronę obszarów hodowli narybków, uwzględniając specyficzne warunki biologiczne w różnorodnych strefach.

(8) W dyrektywie 92/43/EWG <sup>(5)</sup> Rada ustanowiła środki w sprawie ochrony siedlisk przyrodniczych oraz dzikiej fauny i flory; wykaz organizmów morskich wchodzących w zakres niniejszego rozporządzenia zawiera nazwy gatunków chronionych wymaganiami tej dyrektywy.

(9) Parlament Europejski dnia 25 października 1996 r. przyjął swoją rezolucję w sprawie komunikatu Komisji w sprawie wykonywania środków technicznych wspólnej polityki rybołówstwa.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 292 z 4.10.1996, str. 1 oraz Dz.U. C 245 z 12.8. 1997, str. 10.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 132 z 28.4. 1997, str. 235.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 30 z 30.1. 1997, str. 26.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 132 z 23.5. 1997, str. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 206 z 22.7.1992, str. 7. Dyrektywa zmieniona Aktem Przyjęcia z 1994 r.

- (10) Aby zapewnić ochronę morskich zasobów biologicznych i zrównoważoną eksploatację zasobów połowowych w interesie zarówno rybaków, jak i konsumentów, należy ustanowić techniczne środki ochronne, określające między innymi rozmiary oczek sieci i ich kombinacje właściwe do połowu niektórych gatunków oraz inne cechy narzędzi połowowych, oraz minimalne rozmiary organizmów morskich, jak i ograniczenia połowu w poszczególnych obszarach i okresach wraz z niektórymi narzędziami połowowymi i sprzętem.
- (11) W świetle opinii naukowych należy ustanowić warunki zwiększenia rozmiarów oczek sieci ciągnionych podczas prowadzenia połowów niektórych gatunków morskich organizmów oraz warunki obowiązkowego korzystania z tkanin sieciowych o kwadratowych oczkach, ponieważ może to odegrać znaczącą rolę w ograniczeniu niedojrzałych osobników organizmów morskich.
- (12) Aby uniknąć możliwości używania narzędzi połowowych umocowanych na stałe o coraz mniejszych oczkach, czego wynikiem jest rosnący wskaźnik śmiertelności wśród niedojrzałych osobników gatunków docelowych z danego łowiska, należy ustanowić rozmiary oczek sieci dla narzędzi połowowych umocowanych na stałe.
- (13) Skład gatunkowy połowów i związane z tym zwyczaje połowowe różnią się na poszczególnych obszarach geograficznych; różnice te uzasadniają zastosowanie odmiennych środków na tych obszarach.
- (14) Połów niektórych gatunków, które mają zostać przetworzone na mączkę rybną bądź olej z ryb, można przeprowadzać przy użyciu małych rozmiarów oczek sieci, pod warunkiem że takie działania połowowe nie mają negatywnego wpływu na inne gatunki.
- (15) Należy zastosować minimalne rozmiary w stosunku do gatunków, które stanowią główną część wyładunków flot Wspólnoty, a także tych gatunków, które przeżywają po wrzuceniu do morza.
- (16) Minimalny rozmiar gatunku powinien być zgodny z wyborem rozmiaru oczek stosowanych dla tego gatunku.
- (17) Należy zdefiniować sposób, w jaki ma być określany rozmiar organizmów morskich.
- (18) W celu ochrony niedojrzałych osobników śledzi należy przyjąć szczególne przepisy dotyczące prowadzenia połowu i zatrzymywania na pokładzie szprota.
- (19) Uwzględniając tradycyjne zwyczaje połowu na niektórych obszarach, należy przyjąć przepisy szczególne dotyczące prowadzenia połowu i zatrzymywania na pokładzie sardeli europejskiej i tuńczyka.
- (20) Aby zapewnić kontrole działalności połowowej na niektórych obszarach, prowadzonej przez statki spełniające specyficzne warunki, dostęp do takich obszarów powinien podlegać specjalnym zezwoleniom połowowym określonym w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1627/94 z dnia 27 czerwca 1994 r., ustanawiającym ogólne przepisy dotyczące specjalnych zezwoleń połowowych <sup>(1)</sup>.
- (21) Użycie okrężnic w szkółkach ryb znajdujących się w bliskiej odległości od ssaków morskich może powodować chwytanie i zabijanie takich ssaków; jednak jeśli połowy przy użyciu okrężnic są odpowiednio prowadzone, zastosowanie okrężnic jest skuteczną metodą połowu wyłącznie pożądaných gatunków docelowych; należy dlatego zabronić okrążania morskich ssaków przy użyciu okrężnic.
- (22) Aby uniknąć ograniczania badań naukowych, sztucznego zarybiania czy transplantacji, niniejsze rozporządzenie nie powinno mieć zastosowania do czynności, które mogą być konieczne do prowadzenia wyżej wymienionych działań.
- (23) Niektóre środki, niezbędne w kontekście ochrony, zawarte są w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 2930/86 z dnia 22 września 1986 r. określającym parametry statków rybackich <sup>(2)</sup> i w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 2847/93 z dnia 12 października 1993 r. ustanawiającym system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa <sup>(3)</sup>, i dlatego nie muszą być powtórzone.
- (24) Tam, gdzie ochrona jest poważnie zagrożona, należy upoważnić Komisję i Państwa Członkowskie do podjęcia właściwych środków tymczasowych.
- (25) Mogą zostać utrzymane lub przyjęte dodatkowe krajowe środki o wyłącznie lokalnym charakterze, które zostaną

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 171z 6.7. 1994, str. 7.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 274 z 25.9.1986, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 3259/94 (Dz.U. L 339 z 29.12.1994, str. 11).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 261z 20.10.1993, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 686/97 (Dz.U. L 102 z 19.4. 1997, str. 1).

poddane badaniu Komisji w zakresie ich zgodności z prawem wspólnotowym i zgodności ze wspólną polityką rybołówstwa.

- (26) Gdy niezbędne okażą się szczegółowe zasady w celu wykonania niniejszego rozporządzenia, zasady takie powinny zostać przyjęte zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 18 rozporządzenia (EWG) nr 3760/92 <sup>(1)</sup>,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

### Artykuł 1

Niniejsze rozporządzenie ustanawiające techniczne środki ochronne stosuje się do połowu i wyładunku zasobów połowowych występujących w wodach morskich będących pod władzą lub jurysdykcją Państw Członkowskich i znajdujących się w jednym z regionów wymienionych w art. 2, chyba że co innego przewidziano w art. 26 i 33.

## TYTUŁ I DEFINICJE

### Artykuł 2

1. Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje wód morskich:

#### a) Region 1

Wszystkie wody leżące na północ i zachód od linii biegnącej od punktu o współrzędnych 48° szerokości geograficznej północnej i 18° długości geograficznej zachodniej, stąd na północ do 60° szerokości geograficznej północnej, stąd na wschód do 5° długości geograficznej zachodniej, stąd na północ do 60° 30' szerokości geograficznej północnej, stąd na wschód do 4° długości geograficznej zachodniej, stąd na północ do 64° szerokości geograficznej północnej, a stamtąd na wschód do wybrzeża Norwegii.

#### b) Region 2

Wszystkie wody położone na północ od 48° szerokości geograficznej północnej, z wyłączeniem wód regionu 1 i obszarów ICES IIIb, IIIc i III d.

#### c) Region 3

Wszystkie wody odpowiadające podobszarom ICES VIII i IX.

#### d) Region 4

Wszystkie wody odpowiadające podobszarowi ICES X.

#### e) Region 5

Wszystkie wody w tej części środkowo-wschodniego Atlantyku, na które się składają rejony 34.1.1, 34.1.2. i 34.1.3 oraz podobszar 34.2.0 strefy połowowej 34 regionu CECAF.

#### f) Region 6

Wszystkie wody u wybrzeża francuskiego departamentu Gujany będące pod władzą lub jurysdykcją Francji.

#### g) Region 7

Wszystkie wody u wybrzeży francuskich departamentów Martyniki i Gwadelupy będące pod władzą lub jurysdykcją Francji.

#### h) Region 8

Wszystkie wody u wybrzeża francuskiego departamentu Réunion będące pod władzą lub jurysdykcją Francji.

2. Obszary geograficzne wyznaczone w niniejszym rozporządzeniu za pomocą liter „ICES” i „CECAF” są obszarami odpowiednio zdefiniowanymi przez Międzynarodową Radę Badań Morza oraz Komitet ds. Rybołówstwa na środkowym i wschodnim Atlantyku. Są one opisane, z wszelkimi późniejszymi zmianami, w komunikatach Komisji nr 85/C 335/02 <sup>(1)</sup> oraz nr 85/C 347/05 <sup>(2)</sup>.

3. Regiony określone w ust. 1 mogą zostać podzielone na obszary geograficzne, w szczególności na podstawie definicji określonych w ust. 2, zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 48.

4. Bez względu na ust. 2 do celów niniejszego rozporządzenia:

— Kattegat ograniczony jest od północy linią ciągnącą się od latarni morskiej Skagen do latarni morskiej Tistlarna, a stamtąd do najbliższego położonego punktu na wybrzeżu Szwecji, oraz od południa linią ciągnącą się od Hasenore do Przylądka Gniben, od Korshage do Spodsbjerg oraz od Przylądka Gilbjerg do Przylądka Kullen,

— Skagerrak ograniczony jest od zachodu linią ciągnącą się od latarni morskiej Hantsholm do latarni morskiej Lindesnes oraz od południa linią ciągnącą od latarni morskiej Skagen do latarni morskiej Tistlarna, a stamtąd do najbliższego położonego punktu na wybrzeżu Szwecji,

— Morze Północne obejmuje podobszar ICES IV, przylegającą część obszaru ICES IIa leżącą na południe od 64° szerokości geograficznej północnej oraz tą część obszaru ICES IIIa, która nie jest objęta definicją Skagerrak przedstawioną w tiret drugim.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 389 z 31.12.1992, str. 1. Rozporządzenie zmienione Aktem Przystąpienia z 1994 r.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 335 z 24.12.1985, str. 2.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 347 z 31.12.1985, str. 14.

## Artykuł 3

Do celów niniejszego rozporządzenia:

- a) „organizmy morskie” oznaczają wszystkie ryby morskie, w tym gatunki anadromiczne i katadromiczne w ciągu ich morskiego życia, skorupiaki, mięczaki oraz ich części;
- b) „rozmiar oczek” sieci ciągnionej oznacza rozmiar oczek każdego worka włoka bądź przedłużacza znajdującego się na pokładzie i przyczepionego bądź nadającego się do przyczepienia do dowolnej sieci ciągnionej. Rozmiar oczek sieci ustala się zgodnie z procedurami określonymi w rozporządzeniu (EWG) nr 2108/84<sup>(1)</sup>. Definicja rozmiaru oczek sieci nie ma zastosowania do rozmiaru oczek tkanin sieciowych o kwadratowych oczkach;
- c) „wielokrotna przędza rybacka” oznacza tkaninę sieciową utworzoną z dwu lub więcej przędz, gdzie przędze można oddzielić między węzłami bez uszkodzenia struktury przędzy;
- d) „tkanina sieciowa o kwadratowych oczkach” oznacza tkaninę sieciową, która jest połączona w taki sposób, że z dwóch zespołów sieci równoległych utworzonych przez pasy sieci jeden z nich jest równoległy, a drugi prostopadły do osi podłużnej sieci;
- e) „rozmiar oczek panela sieci bądź okna o kwadratowych oczkach” oznacza największy rozmiar oczka, który można określić dla takiego panelu bądź okna włożonego w sieć ciągnioną. Rozmiar oczek zostanie ustalony zgodnie z procedurami rozporządzenia (EWG) nr 2108/84;
- f) „tkanina sieciowa bezwęzłowa” oznacza tkaninę sieciową składającą się z oczek o czterech bokach tej samej długości, w których rogi są utworzone przez przeplatające się przędze dwóch sąsiednich boków oczka;
- g) „denne sieci skrzelowe bądź sieci oplątujące” oznaczają każde przymocowane narzędzie zbudowane z jednej części sieci przymocowanej bądź takiej, którą można umocować w dowolny sposób na dnie morza;
- h) „sieci trójścienne” oznaczają każde umocowane na stałe narzędzie składające się z dwóch i więcej części sieci zawieszonych wspólnie w sposób równoległy na pojedynczej nadborrze, umocowane albo takie, które można umocować w dowolny sposób na dnie morza.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 194 z 24.7.1984, str. 22.

## TYTUŁ II

## SIECI I WARUNKI ICH UŻYWANIA

## ROZDZIAŁ I

## PRZEPISY DOTYCZĄCE NARZĘDZI CIĄGNIONYCH

## Artykuł 4

1. Dla każdego z regionów lub obszarów geograficznych wymienionych w załącznikach I–V, i gdzie jest to stosowane, w zależności od okresu, gatunki docelowe dla każdego zakresu rozmiarów oczek są takie, jak zdefiniowano w odpowiednim załączniku.

2. W obrębie każdego regionu lub obszaru geograficznego wymienionych w załącznikach I–V zakazane jest używanie lub posiadanie na pokładzie podczas każdego rejsu połowowego sieci ciągnionych o rozmiarach oczek innych niż te wymienione w odpowiednim załączniku.

3. a) Dla każdego z regionów lub obszarów geograficznych wymienionych w załącznikach VIII i IX, i gdzie jest to stosowane, w zależności od okresu, zakazane jest używanie lub posiadanie na pokładzie podczas każdego rejsu połowowego jakiegokolwiek włoka, niewodu duńskiego czy innej podobnej sieci ciągnionej, chyba że rozmiary oczek narzędzi posiadanych na pokładzie są zgodne z warunkami ustanowionymi w odpowiednim załączniku.

b) Jednakże statki wspólnotowe mogą posiadać na pokładzie w obrębie połowowych wód terytorialnych Wspólnoty i podczas każdego rejsu połowowego sieci o oczkach mniejszych niż 120 mm, które nie spełniają warunków ustanowionych w załącznikach VIII i IX, pod warunkiem że:

— można przedstawić zezwolenie na prowadzenie połowów poza obszarem wód terytorialnych Wspólnoty podczas tego rejsu, oraz

— gdy znajdują się w obrębie wód terytorialnych Wspólnoty, wszystkie sieci z rozmiarami oczek niespełniającymi warunków ustanowionych w załącznikach VIII i IX są związane i spakowane zgodnie z przepisami art. 20 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93.

4. Połowów zatrzymanych na pokładzie i pozyskanych w każdym z regionów lub obszarów geograficznych wymienionych w załącznikach I–V, X i XI nie można wyładować, chyba że ich skład procentowy zgodny jest z warunkami ustanowionymi w odpowiednim załączniku.

5. Udział procentowy gatunków docelowych i innych gatunków uzyskuje się poprzez zsumowanie wszystkich ilości, zatrzymanych na pokładzie lub przeladowanych, gatunków docelowych i innych gatunków wymienionych w załącznikach I–V.

## Artykuł 5

1. Udziały procentowe określone w załącznikach I–V, X i XI oblicza się jako stosunek żywej wagi wszystkich organizmów morskich znajdujących się na pokładzie po posortowaniu albo przy wyładunku.
2. Jednakże podczas obliczania udziałów procentowych określonych w ust. 1 dla statku rybackiego, z którego pewne ilości organizmów morskich zostały przeładowane, uwzględnia się te ilości.
3. Kapitanowi statków rybackich, którzy nie wypełniają dziennika połowowego zgodnie z przepisami art. 6 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93, nie przeładowują organizmów morskich na żadne inne statki lub nie otrzymują przeładunków organizmów morskich z żadnych innych statków.
4. Udziały procentowe określone w ust. 1 mogą być obliczane na podstawie jednej lub większej ilości reprezentatywnych próbek.
5. Bez względu na ust. 1, w przypadku połowów dobijaka zatrzymanego na pokładzie i złowionego przy użyciu sieci o oczkach mniejszych od 16 mm, udział procentowy można obliczyć przed sortowaniem.
6. Do celów niniejszego artykułu równowartość wagi całego homarca otrzymuje się poprzez pomnożenie przez trzy wagi jego ogona.

## Artykuł 6

1. a) Zakazane jest posiadanie na pokładzie lub używanie jakiegokolwiek włoka dennego, niewodu duńskiego czy innej podobnej sieci ciągnionej mającej więcej niż 100 oczek w każdym obwodzie worka włoka, z wyłączeniem połączeń i obrzeża sieci. Niniejszy przepis ma zastosowanie do włoków dennych, niewodów duńskich i podobnych sieci ciągnionych, których rozmiary oczek znajdują się w przedziale od 90 do 119 mm.  
  
b) Litera a) nie ma zastosowania do włoków rozprzowych.
2. W obrębie każdego pojedynczego worka włoka *sensu stricto* ilość oczek wokół każdego obwodu nie może się zwiększać ku tyłowi. Niniejszy przepis stosuje się do każdej sieci ciągnionej, której rozmiar oczek jest równy lub większy niż 55 mm.
3. Ilość oczek, z wyłączeniem tych w obrzeżach sieci, w każdym punkcie na każdym obwodzie przedłużacza bądź części wydłużającej nie może wynosić mniej niż maksymalna ilość oczek w obwodzie przedniej części worka włoka *sensu stricto*, wyłączając oczka w obrzeżach sieci. Niniejszy przepis stosuje się do każdej sieci ciągnionej, której rozmiar oczek jest równy lub większy niż 55 mm.

## Artykuł 7

1. a) Panele o kwadratowych oczkach o rozmiarze oczka wynoszącym co najmniej 80 mm mogą być umieszczane w każdej sieci ciągnionej.  
  
b) Alternatywnie każdy włok denny, niewód duński czy podobna sieć ciągniona, której rozmiar oczek jest równy lub większy niż 100 mm, mogą być wyposażone w panele zatwierdzone zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 1866/86 z dnia 12 czerwca 1986 r. ustanawiającym niektóre środki techniczne dla zachowania zasobów połowowych na Morzu Bałtyckim, w Bełtach i Sundzie <sup>(1)</sup>.
2. Każdy panel o kwadratowych oczkach:
  - a) umieszcza się w górnej połowie bądź w górnym płacie sieci naprzeciw części przedłużacza lub w jakimkolwiek punkcie między przodem przedłużacza a tylną częścią worka włoka;
  - b) nie jest blokowany w jakikolwiek sposób przez wewnętrzne bądź zewnętrzne przyłączone do niego urządzenia;
  - c) ma co najmniej trzy metry długości, z wyjątkiem sytuacji, gdy włączony jest w sieci ciągnione przez statki o mocy mniejszej niż 112 kilowatów, kiedy to musi mieć co najmniej dwa metry długości;
  - d) wykonany jest z tkaniny sieciowej bezwęzłowej lub z tkaniny sieciowej zbudowanej z węzłów niepoślizgowych i umieszcza się go w taki sposób, aby oczka pozostawały całkowicie otwarte podczas połowu;
  - e) wykonany jest tak, aby ilość oczek w przednim rzędzie oczek panelu była równa lub większa od ilości oczek w tylnym rzędzie oczek panelu.
3. W każdej sieci, w której panel o kwadratowych oczkach jest umieszczony w niezawężonej części sieci, znajduje się co najwyżej pięć otwartych oczek diamentowych między każdym bokiem panelu a przylegającymi obrzeżami sieci.

W każdej sieci, w której panel o kwadratowych oczkach jest umieszczony, w całości lub częściowo w zwężonej części sieci, znajduje się co najwyżej pięć otwartych oczek diamentowych między tylnym rzędem oczek w panelu o kwadratowych oczkach a przylegającymi obrzeżami sieci.

4. Bez względu na ust. 1 lit. a) i ust. 2 lit. a) każdy włok denny, niewód duński czy podobna sieć ciągniona, której rozmiar oczek wynosi 70-79 mm, wyposażone są w panel o kwadratowych oczkach umieszczony z przodu worka włoka i mający rozmiar oczek równy lub większy niż 80 mm.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 162 z 18.6.1986, str. 1. Rozporządzenie wraz z ostatnimi zmianami wynikającymi z rozporządzenia (WE) nr 1821/96 (Dz.U. L 241 z 21.9.1996, str. 8).



5. Bez względu na ust. 1 lit. a) zakazane jest zatrzymywanie na pokładzie jakiegokolwiek ilości skorupiaków z rodzaju *Pandalus* złowionych przy użyciu jakiegokolwiek dennej sieci ciągnionej o rozmiarze oczka wynoszącym 32-54 mm, chyba że sieć jest wyposażona w panel lub okno o kwadratowych oczkach o rozmiarze oczka równym lub większym niż 70 mm.

6. Warunki ust. 4 i 5 stosuje się tylko w regionach 1 i 2.

7. Przy ustalaniu rozmiaru oczka sieci ciągnionej nie bierze się pod uwagę pomiaru oczka sieci jakiegokolwiek tkaniny sieciowej o kwadratowych oczkach umieszczonej w dowolnej części sieci.

#### Artykuł 8

1. Zakazane jest posiadanie na pokładzie lub używanie jakiegokolwiek sieci ciągnionej składającej się w całości bądź w części w worku włoka z tkanin sieciowych o pojedynczej przędzy, rybackiej, której grubość przędzy jest większą niż 8 mm.

2. Zakazane jest posiadanie na pokładzie lub używanie jakiegokolwiek sieci ciągnionej składającej się w całości bądź w części w worku włoka z tkanin sieciowych o wielokrotnych przędzach rybackich, chyba że grubość wielokrotnych przędzy jest w przybliżeniu równa i chyba że suma grubości wielokrotnych przędzy na jakiegokolwiek stronie sieci nie przekracza 12 mm.

3. Ustęp 1 i 2 nie mają zastosowania do włoków pelagicznych.

#### Artykuł 9

1. Zakazane jest posiadanie na pokładzie lub używanie jakiegokolwiek sieci ciągnionej, której worek włoka składa się z tkaniny sieciowej o oczkach innych niż kwadratowe czy diamentowe oczka.

2. Ustęp 1 nie ma zastosowania do żadnej sieci ciągnionej, której worek włoka ma rozmiar oczka wynoszący 31 mm lub mniej.

#### Artykuł 10

Dragi są wyłączone z przepisów art. 4, pod warunkiem że ilości organizmów morskich zatrzymanych na pokładzie i łowionych przy użyciu tych sieci, innych niż małże, nie przekraczają 5 % całkowitej wagi organizmów morskich na pokładzie.

### ROZDZIAŁ II

#### PRZEPISY DOTYCZĄCE NARZĘDZI UMOCOWANYCH NA STAŁE

#### Artykuł 11

1. Dla każdego z regionów lub obszarów geograficznych wymienionych w załącznikach VI i VII, i gdzie jest to stosowane, w

zależności od okresu, zakazane jest używanie lub posiadanie na pokładzie jakiegokolwiek dennej sieci skrzelowej, sieci oplątującej lub sieci trójściennej, chyba że:

- a) połów dokonany przy użyciu tej sieci i zatrzymany na pokładzie obejmuje nie mniej niż 70 % gatunków docelowych; oraz
- b) — w przypadku dennych sieci skrzelowych i sieci oplątujących rozmiar oczka odpowiada jednej z kategorii wymienionych w odpowiednim załączniku,
  - w przypadku sieci trójściennych rozmiar oczka w części sieci mającej najmniejsze oczka odpowiada jednej z kategorii wymienionych w odpowiednim załączniku.

2. Minimalny udział procentowy gatunków docelowych może być osiągnięty poprzez zsumowanie ilości wszystkich złowionych gatunków docelowych.

#### Artykuł 12

1. Udział procentowy określony w art. 11 ust. 1 oblicza się jako stosunek żywej wagi wszystkich organizmów morskich znajdujących się na pokładzie po posortowaniu albo przy wyładunku.

2. Udział procentowy określony w ust. 1 można obliczyć na podstawie jednej lub większej ilości reprezentatywnych próbek.

#### Artykuł 13

Artykuły 11 i 12 nie mają zastosowania do połowów łososiowatych, minogowatych i śluzic.

### ROZDZIAŁ III

#### PRZEPISY OGÓLNE DOTYCZĄCE SIECI I WARUNKÓW ICH UŻYWANIA

#### Artykuł 14

Sortowanie przeprowadza się niezwłocznie po wybraniu sieci.

#### Artykuł 15

1. Ilości złowionych morskich organizmów przekraczające dopuszczalne udziały procentowe określone w załącznikach I–VII, X i XI należy wrzucić do morza przed powrotem do portu.

2. W każdym momencie przed powrotem do portu udział procentowy gatunków docelowych zdefiniowany w załącznikach I–VII, X i XI, zatrzymanych na pokładzie, wynosi co najmniej

połowę minimalnego udziału procentowego gatunków docelowych określonych w danych załącznikach.

3. Po pierwszych 24 godzinach od zakończenia rejsu połowowego minimalny udział procentowy gatunków docelowych określony w załącznikach I–VII, X i XI należy wymienić w czasie codziennego wypełniania dziennika połowowego zgodnie z warunkami określonymi w art. 6 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93.

#### Artykuł 16

Nie używa się żadnych urządzeń mogących w jakikolwiek sposób blokować bądź skutecznie zmniejszać oczka sieci.

Niniejszy przepis nie wyklucza używania niektórych urządzeń, których wykaz i opisy techniczne sporządza się zgodnie z procedurą określoną w art. 48.

### TYTUŁ III

#### MINIMALNE ROZMIARY ORGANIZMÓW MORSKICH

#### Artykuł 17

Organizm morski jest niewymiarowy, jeśli jego rozmiary są mniejsze od minimalnych rozmiarów określonych w załączniku XII dla odpowiednich gatunków i odpowiedniego obszaru geograficznego.

#### Artykuł 18

1. Pomiar morskiego organizmu przeprowadza się zgodnie z przepisami ustanowionymi w załączniku XIII.

2. Jeżeli przewidziana jest więcej niż jedna metoda pomiaru organizmu morskiego, organizm uważa się za odpowiadający minimalnym rozmiarom, jeśli w wyniku stosowania jednej z tych metod uzyskany rozmiar jest równy lub większy od odpowiedniego rozmiaru minimalnego.

3. Homary, langusty oraz małże i ślimaki należące do jednego z gatunków, w odniesieniu do których minimalne rozmiary są określone w załączniku XIII, mogą być zatrzymywane na pokładzie wyłącznie w całości oraz mogą być wyładowywane wyłącznie w całości.

4. a) Jadalne kraby kieszeńce mogą być zatrzymywane na pokładzie wyłącznie w całości oraz mogą być wyładowywane wyłącznie w całości.

b) Jednakże najwyżej 5 % wagowo ogólnego połowu jadalnych krabów kieszeńców lub jego część zatrzymana na pokładzie lub wyładowana może się składać z oderwanych szczypców.

#### Artykuł 19

1. Niewymiarowych organizmów morskich nie zatrzymuje się na pokładzie ani się ich przeładowuje, wyładowuje, przewozi, składowuje, sprzedaje, wystawia lub oferuje do sprzedaży, ale niezwłocznie wrzuca się je do morza.

2. Ustęp 1 nie ma zastosowania do:

a) sardynki europejskiej, sardeli europejskiej, śledzia, ostroboka i makreli, w granicach 10 % żywej wagi ogólnych połowów zatrzymywanych na pokładzie każdego z tych gatunków. Udział procentowy niewymiarowych sardynek europejskich, sardeli europejskich, śledzi, ostroboka i makreli oblicza się jako stosunek żywej wagi wszystkich organizmów morskich na pokładzie po posortowaniu albo przy wyładunku. Udział procentowy można obliczyć na podstawie jednej lub większej ilości reprezentatywnych próbek. Nie można przekroczyć granicy 10 % podczas przeładunku, wyładunku, transportu, składowania, wystawiania bądź sprzedaży;

b) morskich organizmów innych niż te zdefiniowane w załącznikach I–V jako gatunki docelowe dla kategorii rozmiaru oczka mniejszego niż 16 mm lub mniejszego od 16 do 31 mm i łowionych przy użyciu ciągnionych narzędzi połowowych o rozmiarze oczka mniejszym niż 32 mm, pod warunkiem że dane organizmy nie są sortowane oraz nie są sprzedawane, wystawiane bądź oferowane do sprzedaży do spożycia przez ludzi.

3. Jednakże niewymiarowe sardynka europejska, sardela europejska, ostrobok i makrela złowione w celu wykorzystania jako żywa przynęta mogą być zatrzymywane na pokładzie, pod warunkiem że są zatrzymywane żywe.

## TYTUŁ IV

## PRZEPISY SZCZEGÓLNE DOTYCZĄCE POŁOWU NIEKTÓRYCH ORGANIZMÓW MORSKICH

## Artykuł 20

**Ograniczenia w połowie śledzia**

1. Zakazane jest zatrzymywanie na pokładzie śledzi łowionych na obszarach geograficznych i podczas okresów wymienionych poniżej:

- a) od dnia 1 stycznia do dnia 30 kwietnia na obszarze geograficznym położonym na północny wschód od linii ciągnącej się między Mull of Kintyre a przylądkiem Corsewall;
- b) od dnia 1 lipca do dnia 31 października na obszarze geograficznym położonym w obrębie następujących współrzędnych:
  - zachodnie wybrzeże Danii na 55° 30' szerokości geograficznej północnej,
  - 55° 30' szerokości geograficznej północnej i 7° 00' długości geograficznej wschodniej,
  - 57° 00' szerokości geograficznej północnej i 7° 00' długości geograficznej wschodniej,
  - zachodnie wybrzeże Danii na 57° 00' szerokości geograficznej północnej;
- c) od dnia 15 sierpnia do dnia 15 września w obrębie strefy rozciągającej się od sześciu do 12 mil od wschodniego wybrzeża Zjednoczonego Królestwa, mierzonej od linii podstawowych między 55° 30' szerokości geograficznej północnej a 55° 45' szerokości geograficznej północnej;
- d) od dnia 15 sierpnia do dnia 30 września na obszarze geograficznym ograniczonym linią łączącą następujące punkty:
  - Butt of Lewis,
  - przylądek Wrath,
  - 58° 55' szerokości geograficznej północnej i 5° 00' długości geograficznej zachodniej,
  - 58° 55' szerokości geograficznej północnej i 7° 10' długości geograficznej zachodniej,
  - 58° 20' szerokości geograficznej północnej i 8° 20' długości geograficznej zachodniej,
  - 57° 40' szerokości geograficznej północnej i 8° 20' długości geograficznej zachodniej,
  - zachodnie wybrzeże North Uist na 57° 40' szerokości geograficznej północnej, następnie wzdłuż północnego wybrzeża wyspy do 57° 40' 36" szerokości geograficznej północnej i 7° 20' 39" długości geograficznej zachodniej,
  - 57° 50' 3" szerokości geograficznej północnej i 7° 8' 6" długości geograficznej zachodniej,
  - na północny wschód wzdłuż wschodniego wybrzeża Lewis aż do punktu wyjścia (Butt of Lewis);
- e) od dnia 15 sierpnia do dnia 30 września w obrębie strefy rozciągającej się od sześciu do 12 mil od wschodniego

wybrzeża Zjednoczonego Królestwa, mierzonych od linii podstawowej między 54° 10' szerokości geograficznej północnej a 54° 45' szerokości geograficznej północnej;

- f) od dnia 21 września do dnia 31 grudnia w obrębie części obszaru ICES VII ograniczonego następującymi współrzędnymi:
  - i) — wschodnie wybrzeże Wyspy Man na 54° 20' szerokości geograficznej północnej,
  - 54° 20' szerokości geograficznej północnej i 3° 40' długości geograficznej zachodniej,
  - 53° 50' szerokości geograficznej północnej i 3° 50' długości geograficznej zachodniej,
  - 53° 50' szerokości geograficznej północnej i 4° 50' długości geograficznej zachodniej,
  - południowo-zachodnie wybrzeże wyspy Man na 4° 50' długości geograficznej zachodniej,
- oraz
- ii) — wschodnie wybrzeże Irlandii Północnej na 54° 15' szerokości geograficznej północnej,
- 54° 15' szerokości geograficznej północnej i 5° 15' długości geograficznej zachodniej,
- 53° 50' szerokości geograficznej północnej i 5° 50' długości geograficznej zachodniej,
- wschodnie wybrzeże Irlandii na 53° 50' szerokości geograficznej północnej;
- g) przez cały rok w obrębie obszaru ICES VIIa na obszarze geograficznym między zachodnimi wybrzeżami Szkocji, Anglii i Walii a linią ciągnącą się 12 mil od linii podstawowej na wybrzeżach, ograniczonym od południa przez 53° 20' szerokości geograficznej północnej, a od północnego zachodu linią ciągnącą się między Mull of Galloway (Szkocja) a przylądkiem Ayre (wyspa Man);
- h) przez cały rok w obrębie Zatoki Logan, zdefiniowanej jako wody leżące na wschód od linii ciągnącej się od Mull of Logan na 54° 44' szerokości geograficznej północnej i 4° 59' długości geograficznej zachodniej, do Laggantalluch Head położonego na 54° 41' szerokości geograficznej północnej i 4° 58' długości geograficznej zachodniej;
- i) w 1997 r. i co trzy lata po tym roku, od drugiego piątku w styczniu, na okres 16 kolejnych dni w obrębie obszaru ograniczonego następującymi współrzędnymi:
  - południowo-wschodnie wybrzeże Irlandii na 52° 00' szerokości geograficznej północnej,
  - 52° 00' szerokości geograficznej północnej i 6° 00' długości geograficznej zachodniej,
  - 52° 30' szerokości geograficznej północnej i 6° 00' długości geograficznej zachodniej,
  - południowo-wschodnie wybrzeże Irlandii na 52° 30' szerokości geograficznej północnej;



j) w 1997 r. i co trzy lata po tym roku, od pierwszego piątku w listopadzie, na okres 16 kolejnych dni w obrębie obszaru ograniczonego następującymi współrzędnymi:

- południowe wybrzeże Irlandii na 9° 00' długości geograficznej zachodniej,
- 51° 15' szerokości geograficznej północnej i 9° 00' długości geograficznej zachodniej,
- 51° 15' szerokości geograficznej północnej i 11° 00' długości geograficznej zachodniej,
- 52° 30' szerokości geograficznej północnej i 11° 00' długości geograficznej zachodniej,
- zachodnie wybrzeże Irlandii na 52° 30' szerokości geograficznej północnej;

k) w 1998 r. i co trzy lata po tym roku, od pierwszego piątku w listopadzie, na okres 16 kolejnych dni w obrębie obszaru ograniczonego następującymi współrzędnymi:

- południowe wybrzeże Irlandii na 9° 00' długości geograficznej zachodniej,
- 51° 15' szerokości geograficznej północnej i 9° 00' długości geograficznej zachodniej,
- 51° 15' szerokości geograficznej północnej i 7° 30' długości geograficznej zachodniej,
- południowe wybrzeże Irlandii na 52° 00' szerokości geograficznej północnej;

2. Jednakże statki mogą zatrzymywać na pokładzie pewne ilości śledzi z jakichkolwiek obszarów opisanych powyżej, pod warunkiem że nie przekraczają one 5 % ogólnej żywej wagi organizmów morskich na pokładzie, które zostały złowione we wszystkich wyodrębnionych obszarach w czasie jednego z wymienionych okresów.

3. Bez względu na ust. 1 lit. f) ii) i lit. h) statki o długości nieprzekraczającej 12,2 m bazujące w portach znajdujących się na wschodnim wybrzeżu Irlandii i Irlandii Północnej między 53° 00' szerokości geograficznej północnej a 55° 00' szerokości geograficznej północnej mogą zatrzymywać na pokładzie pewne ilości śledzi z obszarów określonych w ust. 1 lit. f) ii) i lit. h). Jedyną dozwoloną metodą połowu są pławnice z sieciami o rozmiarze oczka równym lub większym niż 54 mm.

#### Artykuł 21

##### Ograniczenia w połowie szprota w celu ochrony śledzia

1. Zakazane jest zatrzymywanie na pokładzie szprotów łowionych na obszarach geograficznych i podczas okresów wymienionych poniżej:

a) od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca i od dnia 1 października do dnia 31 grudnia na obszarze statystycznym ICES 39E8. Do celów niniejszego rozporządzenia za wymieniony obszar ICES uważa się obszar ograniczony linią biegnącą na wschód, od wschodniego wybrzeża Zjednoczonego Królestwa wzdłuż 55° 00' szerokości geograficznej północnej do punktu na 1° 00' długości geograficznej zachodniej, stąd na północ do punktu na 55° 30' szerokości geograficznej północnej i stąd na zachód do wybrzeża Zjednoczonego Królestwa;

b) od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca i od dnia 1 października do dnia 31 grudnia, w obrębie wewnętrznych wód Moray Firth na zachód od 3° 30' długości geograficznej zachodniej oraz w obrębie wewnętrznych wód Firth of Fourth na zachód od 3° 00' długości geograficznej zachodniej;

c) od dnia 1 stycznia do dnia 31 października na obszarze geograficznym ograniczonym następującymi współrzędnymi:

- wschodnie wybrzeże Danii na 55° 30' szerokości geograficznej północnej,
- 55° 30' szerokości geograficznej północnej i 7° 00' długości geograficznej zachodniej,
- 57° 00' szerokości geograficznej północnej i 7° 00' długości geograficznej zachodniej,
- zachodnie wybrzeże Danii na 57° 00' szerokości geograficznej północnej;

2. Jednakże statki mogą zatrzymywać na pokładzie pewne ilości szprota z któregośkolwiek z wymienionych wyżej obszarów pod warunkiem, że nie przekraczają one 5 % ogólnej żywej wagi organizmów morskich na pokładzie, które zostały złowione we wszystkich wyodrębnionych obszarach w czasie jednego z wymienionych okresów.

#### Artykuł 22

##### Ograniczenia w połowie makreli

1. Zakazane jest zatrzymywanie na pokładzie makreli złowionych na obszarach geograficznych ograniczonych następującymi współrzędnymi:

- punkt na południowym wybrzeżu Zjednoczonego Królestwa na 2° 00' długości geograficznej zachodniej,
- 49° 30' szerokości geograficznej północnej i 2° 00' długości geograficznej zachodniej,
- 49° 30' szerokości geograficznej północnej i 7° 00' długości geograficznej zachodniej,
- 52° 00' szerokości geograficznej północnej i 7° 00' długości geograficznej zachodniej,
- punkt na zachodnim wybrzeżu Zjednoczonego Królestwa na 52° 00' szerokości geograficznej północnej,

z wyjątkiem przypadków, gdy waga makreli nie przekracza 15 % żywej wagi ogólnej ilości makreli i innych morskich organizmów na pokładzie, które zostały złowione na tym obszarze.

2. Ustęp 1 nie ma zastosowania do:

- a) statków prowadzących połowy wyłącznie przy użyciu sieci skrzelowych i/lub węd ręcznych;
- b) statków prowadzących połowy przy użyciu włoków dennych, niewodów duńskich lub innych podobnych sieci ciągnionych, pod warunkiem że posiadają one na pokładzie przynajmniej 75 % żywej wagi morskich organizmów z wyjątkiem sardeli europejskiej, śledzia, ostroboka i makreli, pelagicznych głownogów i sardynki europejskiej, obliczonej jako udział procentowy ogólnej żywej wagi wszystkich organizmów morskich na pokładzie;

c) statków, które nie są wyposażone w sprzęt do prowadzenia połowów i na które przeładowuje się makrele.

3. Wszystkie makrele, które są na pokładzie, są uważane za złowione na obszarze opisanym w ust. 1, z wyjątkiem tych, które zostały zgłoszone jako znajdujące się na pokładzie, zanim statek znalazł się na tym obszarze, zgodnie z procedurą opisaną w następujących akapitach.

Kapitan statku zamierzającego wpłynąć na ten obszar w celu prowadzenia połowów i posiadający na pokładzie makrele powiadamia władze kontrolne Państwa Członkowskiego, w którego strefie zamierza prowadzić połowy o przewidywanym czasie i miejscu przybycia na ten obszar, nie więcej niż 36 godzin i nie mniej niż 24 godziny przed wpłynięciem statku na ten obszar.

Wpływając w ten obszar, powiadamia on właściwe władze kontrolne o ilościach makreli na pokładzie i wpisanych do dziennika połowowego. Można zażądać od kapitana przedłożenia dziennika połowowego oraz połowów znajdujących się na pokładzie do weryfikacji w czasie i miejscu określonym przez właściwe władze kontrolne. Czas nie przekroczy sześciu godzin od momentu otrzymania przez władze kontrolne wiadomości o ilościach makreli na pokładzie, a miejsce powinno znajdować się możliwie jak najbliżej miejsca wpłynięcia na ten obszar.

Kapitan statku rybackiego, który zamierza wpłynąć na ten obszar w celu przeładunku makreli na swój pokład, powiadamia władze kontrolne Państwa Członkowskiego, w którego strefie przeładunek będzie miał miejsce, o przewidywanym czasie i miejscu przeładunku nie więcej niż 36 godzin i nie mniej niż 24 godziny przed rozpoczęciem przeładunku. Niezwłocznie po zakończeniu przeładunku kapitan powiadamia właściwe władze kontrolne o ilościach makreli, które zostały przeładowane na ten statek.

Właściwymi władzami kontrolnymi są:

— dla Francji:

Mimer, telex: Paris 25 08 23,

— dla Irlandii:

Department of Marine, telex: Dublin 91798 MRNE,

— dla Zjednoczonego Królestwa:

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food, telex: Londyn 21274.

#### Artykuł 23

##### Ograniczenia w połowie sardeli europejskiej

1. Zakazane jest zatrzymywanie na pokładzie sardeli europejskiej złowionej przy użyciu włoków pelagicznych na obszarze ICES VIIIc oraz prowadzenie połowów sardeli europejskiej przy użyciu włoków pelagicznych na tym obszarze.

2. Zakazane jest na obszarze określonym w ust. 1 jednoczesne posiadanie na pokładzie włoków pelagicznych i okrężnic.

#### Artykuł 24

##### Ograniczenia w połowie tuńczyka

1. Zakazane jest zatrzymywanie na pokładzie jakiegokolwiek ilości bonita, opastuna lub albakora, które zostały złowione przy użyciu okrężnic w wodach będących pod władzą lub jurysdykcją Portugalii na podobszarze ICES X na północ od 36° 30' szerokości geograficznej północnej lub na obszarach CECAF na północ od 31° szerokości geograficznej północnej i na wschód od 17° 30' długości geograficznej zachodniej, oraz zakazane jest prowadzenie połowu danych gatunków na danych obszarach przy użyciu danych narzędzi.

2. Zakazane jest zatrzymywanie na pokładzie tuńczyka złowionego przy użyciu pławnic na wodach będących pod władzą lub jurysdykcją Hiszpanii lub Portugalii na podobszarach ICES VII, IX i X lub na obszarach CECAF wokół Wysp Kanaryjskich i Madery oraz zakazane jest prowadzenie połowu danych gatunków na danych obszarach przy użyciu danych narzędzi.

#### Artykuł 25

##### Ograniczenia w połowie krewetek w celu ochrony płastug

1. Zakazane jest zatrzymywanie na pokładzie jakiegokolwiek ilości krewetek pospolitych lub krewetek Ezopa złowionych przy użyciu dennych sieci ciągnionych o rozmiarze oczka między 16 a 31 mm, chyba że statek ma zainstalowane na pokładzie działające urządzenie do rozdzielania płastug od krewetek pospolitych i krewetek Ezopa po złowieniu.

2. Włok lub sieć separacyjna używane są jest do połowu krewetek pospolitych i krewetek Ezopa. Szczegółowe zasady wykonywania niniejszego ustępu sporządza się zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 48.

3. Jednakże ilości krewetek pospolitych i krewetek Ezopa, które nie są zgodne z przepisami ustanowionymi w ust. 1 i 2, mogą być zatrzymywane na pokładzie statków rybackich pod warunkiem, że ilości te nie przekraczają 5 % ogólnej żywej wagi morskich organizmów na pokładzie.

#### Artykuł 26

##### Ograniczenia w połowie łososia i troci wędrowniej

1. Łosoś i troć wędrowna nie są zatrzymywane na pokładzie albo przeładowywane, wyładowywane, transportowane, magazynowane, sprzedawane, wystawiane lub oferowane do sprzedaży, ale wrzuca się je do morza niezwłocznie po złowieniu:

— w obrębie wód położonych poza sześciomilowym pasem mierzonym od linii podstawowych Państw Członkowskich w regionach 1, 2, 3 i 4,

— na zasadzie odstępowania od przepisów art. 2 ust. 1, poza wodami będącymi pod władzą lub jurysdykcją Państw Członkowskich w regionach 1, 2, 3 i 4, z wyjątkiem wód będących pod jurysdykcją Grenlandii i Wysp Owczych,

— gdy połowy prowadzone są przy użyciu jakichkolwiek sieci ciągnionych.

2. Ustęp 1 nie ma zastosowania do łososi i troci wędrownej złowionych w obrębie Skagerrak i Kattegat.

#### Artykuł 27

### Ograniczenia w połowie okowienia w celu ochrony innych ryb konsumpcyjnych z wyjątkiem płastugokształtnych

1. Zakazane jest zatrzymywanie na pokładzie okowienia złowionego przy użyciu narzędzi ciągnionych, na obszarze ograniczonym linią łączącą następujące współrzędne:

— punkt na 56° długości geograficznej wschodniej na wschodnim wybrzeżu Zjednoczonego Królestwa aż do 2° długości geograficznej wschodniej,

— dalej na północ do 58° szerokości geograficznej północnej, na zachód do 0° 30' długości geograficznej zachodniej, na północ do 59° 15' szerokości geograficznej północnej, na wschód do 1° długości geograficznej wschodniej, na północ do 60° długości geograficznej wschodniej, na zachód do długości 0° 00,

— stąd, na północ do 60° 30' szerokości geograficznej północnej, na zachód do wybrzeża Wysp Szetlandzkich, następnie na zachód od 60° szerokości geograficznej północnej na zachodnim wybrzeżu Wysp Szetlandzkich do 3° długości geograficznej zachodniej, na południe do 58° 30' szerokości geograficznej północnej,

— i w końcu na zachód do wybrzeża Zjednoczonego Królestwa.

2. Jednakże statki mogą zatrzymywać na pokładzie ilości okowienia z wymienionych obszarów i złowionych przy użyciu narzędzi opisanych w ust. 1, pod warunkiem że nie przekraczają one 5 % ogólnej wagi organizmów morskich na pokładzie, które zostały złowione na danym obszarze przy użyciu danych narzędzi.

#### Artykuł 28

### Ograniczenia w połowie morszczuka

1. Zakazane jest prowadzenie połowów przy użyciu włoków dennych, niewodów duńskich i innych sieci ciągnionych na obszarach geograficznych i podczas okresów wymienionych poniżej:

a) od dnia 1 września do dnia 31 grudnia w obrębie obszaru geograficznego ograniczonego linią łączącą następujące współrzędne:

— punkt na północnym wybrzeżu Hiszpanii zwany Cabo Prior (43° 34' szerokości geograficznej północnej i 8° 19' długości geograficznej zachodniej),

— 43° 50' szerokości geograficznej północnej i 8° 19' długości geograficznej zachodniej,

— 43° 25' szerokości geograficznej północnej i 9° 12' długości geograficznej zachodniej,

— punkt na zachodnim wybrzeżu Hiszpanii zwany Cabo Villano (43° 10' szerokości geograficznej północnej i 9° 12' długości geograficznej zachodniej);

b) od dnia 1 października do dnia 31 grudnia w obrębie obszaru geograficznego ograniczonego linią łączącą następujące współrzędne:

— punkt na zachodnim wybrzeżu Hiszpanii zwany Cabo Corrubedo (42° 35' szerokości geograficznej północnej i 9° 05' długości geograficznej zachodniej),

— 42° 35' szerokości geograficznej północnej i 9° 25' długości geograficznej zachodniej,

— 43° 00' szerokości geograficznej północnej i 9° 30' długości geograficznej zachodniej,

— punkt na zachodnim wybrzeżu Hiszpanii na 43° 00' szerokości geograficznej północnej;

c) od dnia 1 grudnia do ostatniego dnia lutego następnego roku w obrębie obszaru geograficznego ograniczonego linią łączącą następujące współrzędne:

— punkt na zachodnim wybrzeżu Portugalii na 37° 50' szerokości geograficznej północnej,

— 37° 50' szerokości geograficznej północnej i 9° 08' długości geograficznej zachodniej,

— 37° 00' szerokości geograficznej północnej i 9° 07' długości geograficznej zachodniej,

— punkt na zachodnim wybrzeżu Portugalii na 37° 00' szerokości geograficznej północnej.

2. W obrębie stref i podczas okresów określonych w ust. 1 zakazane jest posiadanie na pokładzie jakichkolwiek włoków, niewodów duńskich lub podobnych sieci ciągnionych, chyba że narzędzia te są związane i spakowane zgodnie z przepisami ustanowionymi w art. 20 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93.

#### Artykuł 29

### Ograniczenia w połowie gładzicy

1. W odniesieniu do statków o długości całkowitej przekraczającej osiem metrów zakazane jest używanie jakichkolwiek włoków dennych, niewodów duńskich lub podobnych sieci ciągnionych w obrębie następujących obszarów geograficznych:

a) obszar w obrębie 12 mil od wybrzeży Francji, na północ od 51° 00' szerokości geograficznej północnej, Belgii i Niderlandów aż do 53° 00' szerokości geograficznej północnej, mierzonej od linii podstawowych;

b) obszar ograniczony linią łączącą następujące współrzędne:

- punkt na zachodnim wybrzeżu Danii na 57° 00' szerokości geograficznej północnej,
  - 57° 00' szerokości geograficznej północnej i 7° 15' długości geograficznej wschodniej,
  - 55° 00' szerokości geograficznej północnej i 7° 15' długości geograficznej wschodniej,
  - 55° 00' szerokości geograficznej północnej i 7° 00' długości geograficznej wschodniej,
  - 54° 30' szerokości geograficznej północnej i 7° 00' długości geograficznej wschodniej,
  - 54° 30' szerokości geograficznej północnej i 7° 30' długości geograficznej wschodniej,
  - 54° 00' szerokości geograficznej północnej i 7° 30' długości geograficznej wschodniej,
  - 54° 00' szerokości geograficznej północnej i 6° 00' długości geograficznej wschodniej,
  - 53° 50' szerokości geograficznej północnej i 6° 00' długości geograficznej wschodniej,
  - 53° 50' szerokości geograficznej północnej i 5° 00' długości geograficznej wschodniej,
  - 53° 30' szerokości geograficznej północnej i 5° 00' długości geograficznej wschodniej,
  - 53° 30' szerokości geograficznej północnej i 4° 15' długości geograficznej wschodniej,
  - 53° 00' szerokości geograficznej północnej i 4° 15' długości geograficznej wschodniej,
  - punkt na wybrzeżu Niderlandów na 53° 00' szerokości geograficznej północnej;
- c) obszar w obrębie 12 mil zachodniego wybrzeża Danii od 57° 00' szerokości geograficznej północnej na północ aż do latarni morskiej Hirtshals, mierzony od linii podstawowych.
2. a) Jednakże statki posiadające specjalne zezwolenie połowowe wydane zgodnie z art. 7 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1627/94 uprawnione są do prowadzenia połowów na obszarach określonych w ust. 1 przy użyciu włoków rozprzowych. Zakazane jest używanie jakiegokolwiek włoka rozprzowego, którego długość rozprza bądź jakichkolwiek włoków rozprzowych, których zsumowana długość rozprza mierzona jako suma długości każdego rozprza jest większa niż dziewięć metrów lub można ją wydłużyć do długości przekraczającej dziewięć metrów, chyba że używa się narzędzi o rozmiarze oczka między 16 a 31 mm. Długość rozprza mierzy się między jego najbardziej odległymi punktami, wliczając w to wszelkie przyłączone do niego urządzenia.
- b) Bez względu na przepisy art. 1 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1627/94 mogą być wydawane specjalne zezwolenia połowowe do celów wymienionych w lit. a) statkom o długości całkowitej przekraczającej osiem metrów.
- c) Statki, którym wydano specjalne zezwolenia połowowe określone w lit. a) i lit. b), spełniają następujące kryteria:
- muszą być umieszczone w wykazie przedstawianym Komisji przez każde Państwo Członkowskie, tak aby łączna moc silników statków w ramach każdego wykazu nie przekraczała całkowitej mocy silników znajdujących się w ewidencji dla każdego Państwa Członkowskiego na dzień 1 stycznia 1998 r.,
  - moc ich silników nigdy nie przekracza 221 kilowatów (kW), a w przypadku silników o obniżonych wartościach znamionowych nie przekraczała 300 kW przed obniżeniem wartości znamionowej.
- d) Pojedynczy statek znajdujący się w wykazie może być zastąpiony innym statkiem lub statkami pod warunkiem, że:
- żadne zastąpienie nie będzie prowadziło do zwiększenia całkowitej mocy silników Państwa Członkowskiego, wskazanej w lit. c) tiret pierwsze,
  - moc silnika jakiegokolwiek zastępującego statku nigdy nie przekracza 221 kW,
  - silnik jakiegokolwiek zastępującego statku nie ma obniżonych wartości znamionowych, oraz
  - całkowita długość jakiegokolwiek zastępującego statku nie przekracza 24 metrów.
- e) Silnik pojedynczego statku znajdującego się w wykazie któregoś Państwa Członkowskiego może zostać zastąpiony pod warunkiem, że:
- zastąpienie silnika nigdy nie będzie prowadziło do mocy silnika przekraczającej 221 kW,
  - silnik zastępujący nie ma obniżonych wartości znamionowych, oraz
  - moc silnika zastępującego nie jest taka, że zamiana będzie prowadziła do wzrostu całkowitej mocy silnika określonej w lit. c) dla tego Państwa Członkowskiego.
- f) Statkom rybackim, które nie spełniają kryteriów określonych w niniejszym ustępie, cofa się ich specjalne zezwolenia połowowe.
3. Bez względu na ust. 2 lit. a) statki posiadające specjalne zezwolenie połowowe, których podstawową działalnością jest połów krewetek pospolitych, mają pozwolenie na używanie włoków rozprzowych, w których zsumowana długość rozprzy, mierzona jako suma długości każdej rozprzy, jest większa niż dziewięć metrów, dla narzędzi o rozmiarze oczka między 80 a 99 mm, pod warunkiem że statki posiadają dodatkowe specjalne zezwolenie połowowe wydane w tym celu. Te dodatkowe specjalne zezwolenia połowowe kontroluje się corocznie.
- Każdy statek lub statki, w odniesieniu do których wydano takie dodatkowe specjalne zezwolenie połowowe, mogą być zastąpione przez inny statek pod warunkiem, że:
- statek zastępujący nie przekracza 70 BRT i nie przekracza długości całkowitej 20 metrów, lub
  - moc statku zastępującego nie przekracza 180 kW, a długość całkowita statku zastępującego nie przekracza 20 metrów.



W odniesieniu do statków rybackich, które przestały spełniać kryteria wymienione w niniejszym ustępie, trwale cofa się dodatkowe specjalne zezwolenia połowowe.

4. a) Na zasadzie odstępstwa od ust. 1:

- statki, których moc silnika nigdy nie przekracza 221 kW, a w przypadku silników o obniżonych wartościach znamionowych nie przekraczała 300 kW przed obniżeniem tych wartości, uprawnione są do prowadzenia połowów na obszarach określonych w tym ustępie przy użyciu włoków dennych rozpornicowych,
- dwa statki, których łączna moc silnika nigdy nie przekracza 221 kW, a w przypadku silników o obniżonych wartościach znamionowych nie przekraczały 300 kW przed obniżeniem tych wartości, uprawnione są do prowadzenia połowów na obszarach określonych w tym ustępie przy użyciu tuk dennych.

b) Jednakże statki, których moc silnika przekracza 221 kW, mają pozwolenie na używanie włoków rozpornicowych lub dwa statki, których łączna moc silników przekracza 221 kW, mają pozwolenie na używanie tuk dennych pod warunkiem, że:

- i) — połów dobijaka i/lub szprota, zatrzymywanych na pokładzie i złowionych na danych obszarach, stanowi co najmniej 90 % ogólnej żywej wagi morskich organizmów na pokładzie i złowionych na danych obszarach, oraz
- ilości gładzic i/lub soli zatrzymywanych na pokładzie i złowionych na danych obszarach nie

przekraczają 2 % całkowitej żywej wagi morskich organizmów na pokładzie i złowionych na danych obszarach;

lub

- ii) — użyty rozmiar oczka wynosi przynajmniej 100 milimetrów, oraz

— ilości gładzic i/lub soli zatrzymywanych na pokładzie i złowionych na danych obszarach nie przekraczają 5 % ogólnej wagi morskich organizmów na pokładzie i złowionych na danych obszarach;

lub

- iii) — użyty rozmiar oczka wynosi co najmniej 80 mm, oraz

— użycie takich rozmiarów oczek jest ograniczone do obszaru w obrębie 12 mil od wybrzeża Francji, na północ od 51° 00' szerokości geograficznej północnej, oraz

— ilości gładzic i soli zatrzymywanych na pokładzie i złowionych na danych obszarach nie przekraczają 5 % ogólnej żywej wagi organizmów morskich na pokładzie i złowionych na danych obszarach.

5. W obrębie obszarów, gdzie nie można używać włoków rozprzowych, włoków rozpornicowych lub tuk dennych, zakazane jest zatrzymywanie na pokładzie takich sieci, chyba że są one związane i spakowane zgodnie z przepisami ustanowionymi w art. 20 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93.

6. Szczegółowe zasady wykonywania niniejszego artykułu sporządza się zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 48.

## TYTUŁ V

### OGRANICZENIA W SPRAWIE NIEKTÓRYCH RODZAJÓW POŁOWÓW I DZIAŁAŃ TOWARZYSZĄCYCH

#### Artykuł 30

#### Ograniczenia w używaniu dennych narzędzi ciągnionych

1. W odniesieniu do statków zakazane jest posiadanie na pokładzie lub używanie jakiegokolwiek włoka rozprzowego, którego długość rozprza bądź jakichkolwiek włoków rozprzowych, których zsumowana długość rozprza mierzona jako suma długości każdego rozprza jest większa niż 24 metry lub można ją wydłużyć do długości przekraczającej 24 metry. Długość rozprza mierzy się między jego najbardziej odległymi punktami, wliczając w to wszelkie przyłączone do niego urządzenia.

2. W odniesieniu do statków zakazane jest używanie jakichkolwiek włoków rozprzowych, których rozmiar oczka sieci wynosi od 32 do 99 milimetrów w obrębie jakiegokolwiek z następują-

cych obszarów geograficznych:

a) Morze Północne na północ od linii łączącej następujące współrzędne:

— punkt na wschodnim wybrzeżu Zjednoczonego Królestwa na 55° szerokości geograficznej północnej,

— następnie na wschód do 55° szerokości geograficznej północnej i 5° długości geograficznej wschodniej 5°,



- następnie na północ do 56° szerokości geograficznej północnej,
  - i w końcu na wschód do punktu na zachodnim wybrzeżu Danii na 56° szerokości geograficznej północnej;
- b) rejon ICES Vb, podobszar ICES VI na północ od 56° szerokości geograficznej północnej i podobszar ICES XII na północ od 56° szerokości geograficznej północnej.

W obrębie obszarów wymienionych w lit. a) i b) zakazane jest trzymanie na pokładzie jakiegokolwiek włoka rozprzowego, którego rozmiar oczka sieci wynosi 32-99 mm, chyba że taka sieć jest związana i spakowana zgodnie z przepisami ustanowionymi w art. 20 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93.

3. W odniesieniu do statków zakazane jest używanie jakichkolwiek włoków dennych rozpornicowych, tuk dennych czy niewodów duńskich, których rozmiary oczek sieci wynoszą 80-99 mm w obrębie obszaru geograficznego wymienionego w ust. 2 lit. a). W obrębie tego obszaru zakazane jest trzymanie na pokładzie jakichkolwiek włoków dennych rozpornicowych, tuk dennych czy niewodów duńskich, których rozmiary oczek sieci wynoszą 80-99 mm, chyba że taka sieć jest związana i spakowana zgodnie z przepisami ustanowionymi w art. 20 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93.

#### Artykuł 31

### Niekonwencjonalne metody połowu

1. Zakazane jest prowadzenie połowów organizmów morskich przy zastosowaniu metod obejmujących użycie materiałów wybuchowych, trucizn i substancji oszłamiających bądź prądu elektrycznego.
2. Zakazane jest sprzedawanie, wystawianie lub oferowanie do sprzedaży organizmów morskich złowionych przy zastosowaniu metod obejmujących użycie jakichkolwiek pocisków.

#### Artykuł 32

### Ograniczenia w używaniu automatycznych urządzeń sortujących

1. Zakazane jest posiadanie lub używanie na pokładzie statku rybackiego urządzeń umożliwiających automatyczne sortowanie ze względu na rozmiar lub płęć śledzia, makreli lub ostroboka.
2. Jednakże można zezwolić na posiadanie i używanie takich urządzeń, pod warunkiem że:
  - a) statek równocześnie nie posiada bądź nie używa na pokładzie ciągnionych narzędzi połowowych o rozmiarze oczka sieci mniejszym niż 70 mm bądź jednej lub większej ilości okrężnic lub podobnych narzędzi połowowych;

lub

- b) i) całość połowu, który może być zgodnie z prawem zatrzymywany na pokładzie, jest składowany w stanie zamrożonym, sortowane ryby są mrożone niezwłocznie po

sortowaniu oraz żadne sortowane ryby nie są wrzucane do morza poza tymi, których zwrotu wymaga art. 19;

oraz

- ii) urządzenia są zainstalowane i zlokalizowane na statku w sposób umożliwiający niezwłoczne zamrażanie i niepozwalający na wrzucenie organizmów morskich do morza.

3. Każdy statek uprawniony do prowadzenia połowów na Morzu Bałtyckim, w Bełtach i w Sundzie może posiadać automatyczne urządzenie sortujące w Kattegat, pod warunkiem że w tym celu zostało wystawione specjalne zezwolenie połowowe.

Specjalne zezwolenie połowowe definiuje gatunki, obszary i okresy czasu oraz inne wymagane warunki stosowane w odniesieniu do używania i posiadania na pokładzie urządzeń sortujących.

#### Artykuł 33

### Ograniczenia w używaniu okrężnic

1. Zakazane jest otaczanie przy użyciu okrężnic jakichkolwiek szkółek bądź grup ssaków morskich.
2. Ustęp 1 stosuje się bez względu na przepisy art. 1 do wszystkich statków pływających pod banderą lub zarejestrowanych w Państwie Członkowskim, na wszystkich wodach.

#### Artykuł 34

### Ograniczenia w działalności połowowej w obrębie 12-milowej strefy wokół Zjednoczonego Królestwa i Irlandii

1. W odniesieniu do statków zakazane jest używanie jakiegokolwiek włoka rozprzowego wewnątrz obszaru w obrębie 12 mil od wybrzeży Zjednoczonego Królestwa i Irlandii, mierzonych od linii podstawowych, od których mierzone są wody terytorialne.

2. Jednakże statki zaliczane do którejkolwiek z następujących kategorii są uprawnione do prowadzenia połowów przy użyciu włoków rozprzowych na obszarach określonych w ust. 1:

- a) statek, który rozpoczął działalność przed dniem 1 stycznia 1987 r., którego moc silnika nie przekracza 221 kW, a w przypadku silników o obniżonych wartościach znamionowych nie przekraczała 300 kW przed obniżeniem tych wartości;
- b) statek, który rozpoczął działalność po dniu 31 grudnia 1986 r., którego wartość znamionowa silnika nie została obniżona, którego moc silnika nie przekracza 221 kW i którego długość całkowita nie przekracza 24 metrów;
- c) statek, którego silnik został zastąpiony po dniu 31 grudnia 1986 r. silnikiem, którego wartość znamionowa nie została obniżona i którego moc silnika nie przekracza 221 kW.

3. Bez względu na ust. 2 zakazane jest używanie jakiegokolwiek włoka rozprzowego, którego długość rozprza bądź jakichkolwiek włoków rozprzowych, których zsumowana długość rozprza mierzona jako suma długości każdego rozprza jest większa niż dziewięć metrów lub można ją wydłużyć do długości przekraczającej

dziewięć metrów, chyba że używa się narzędzi o rozmiarze oczka między 16 a 31 mm. Długość rozprza mierzy się między jego najbardziej odległymi punktami, wliczając w to wszelkie przyłączone do niego urządzenia.

4. Statki rybackie, które nie spełniają kryteriów wymienionych w ust. 2 i 3, nie mają zgody na angażowanie się w działalność połowową określoną w tych ustępach.

5. W odniesieniu do statków, które nie mogą używać włoków rozprzowych, zakazane jest posiadanie na pokładzie takich sieci w obrębie obszarów wymienionych w niniejszym artykule, chyba że są one związane i spakowane zgodnie z przepisami ustanowionymi w art. 20 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93.

6. Szczegółowe zasady wykonywania niniejszego artykułu sporządza się zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 48.

#### TYTUŁ VI

#### PRZEPISY SZCZEGÓLNE W ODNIESIENIU DO SKAGERRAK I KATTEGAT

##### Artykuł 35

Bez względu na przepisy art. 19 ust. 1 niewymiarowe organizmy morskie złowione w Skagerrak lub Kattegat mogą być zatrzymywane na pokładzie, przeładowywane, wyładowywane, transportowane, magazynowane, sprzedawane, wystawiane czy oferowane do sprzedaży w ilości do 10 % żywej wagi ogólnych połowów zatrzymywanych na pokładzie.

##### Artykuł 36

Łosoś i troć wędrowna nie są zatrzymywane na pokładzie, przeładowywane, wyładowywane, transportowane, magazynowane, sprzedawane, wystawiane lub oferowane do sprzedaży, ale wrzuca się je do morza niezwłocznie po złowieniu, jeśli zostały złowione w jakiegokolwiek części Skagerrak i Kattegat poza czteromilowym pasem mierzonym od linii podstawowych Państw Członkowskich.

##### Artykuł 37

1. Zakazane jest korzystanie z włoków o rozmiarze oczek sieci mniejszym niż 32 mm w okresie od dnia 1 lipca do dnia 15 września na wodach położonych w obrębie trzech mil od linii podstawowych na obszarze Skagerrak i Kattegat.

2. Jednakże podczas prowadzenia połowów przy użyciu włoka w obrębie wód i w terminie określonym w ust. 1:

— w odniesieniu do połowów pandaletki północnej (*Pandalus borealis*) można używać sieci o minimalnym rozmiarze oczek wynoszącym 30 mm,

— w odniesieniu do połowów węgorzycy (*Zoarces viviparus*), babkowatych (*Gobiidae*) czy głowaczy (*Cottus spp.*), przeznaczonych do użycia jako przynęta, można używać sieci o dowolnym rozmiarze oczek.

##### Artykuł 38

Zakazane jest zatrzymywanie na pokładzie jakichkolwiek ilości śledzia, makreli i szprota złowionych przy użyciu włoków lub okrężnic między północą w sobotę a północą w niedzielę w Skagerrak oraz między północą w piątek a północą w niedzielę w Kattegat.

##### Artykuł 39

Zakazane jest korzystanie z włoków ramowych w Kattegat.

##### Artykuł 40

W okresach i w obrębie obszarów określonych w art. 37, 38 i 39 niniejszego rozporządzenia, gdzie nie można używać włoków bądź włoków rozprzowych, zakazane jest posiadanie na pokładzie takich sieci, chyba że są one związane i spakowane zgodnie z warunkami ustanowionymi w art. 20 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93.

##### Artykuł 41

Bez względu na przepisy art. 31 w Skagerrak i Kattegat można używać prądu elektrycznego i harpunów do połowu tuńczyka i żarłacza olbrzymiego (*Cetorhinus maximus*).

#### TYTUŁ VII

#### PRZEPISY TECHNICZNE

##### Artykuł 42

##### Działalność przetwórcza

1. Zakazane jest prowadzenie na pokładzie statku rybackiego jakiegokolwiek fizycznego czy chemicznego przetwarzania ryb w celu produkcji mączki rybnej, oleju z ryb czy produktów podobnych bądź przeładunku połowów ryb do tych celów. Zakaz ten nie ma zastosowania do przetwarzania i przeładunku podrobów.

2. Ustęp 1 nie ma zastosowania do produkcji na pokładzie statku rybackiego surimi i pulpy rybnej.

##### Artykuł 43

##### Badania naukowe

1. Niniejsze rozporządzenie nie ma zastosowania do czynności połowowych prowadzonych wyłącznie do celów badań

naukowych, które są prowadzone za zezwoleniem i z upoważnienia danego Państwa Członkowskiego lub Państw Członkowskich i o których Komisja oraz Państwo Członkowskie lub Państwa Członkowskie, na których wodach prowadzone są badania, zostały uprzednio poinformowane.

2. Organizmy morskie złowione do celów określonych w akapicie pierwszym mogą być sprzedawane, składowane, wystawiane czy oferowane do sprzedaży, pod warunkiem że:

- odpowiadają one normom ustalonym w załączniku II i III oraz normom handlowym przyjętym zgodnie z art. 2 rozporządzenia Rady (EWG) nr 3759/92 z dnia 17 grudnia 1992 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku w zakresie produktów rybołówstwa i akwakultury <sup>(1)</sup>, lub
- są bezpośrednio sprzedawane do celów innych niż spożycie przez ludzi.

#### Artykuł 44

#### Sztuczne zarybianie i przesiedlanie

1. Niniejsze rozporządzenie nie ma zastosowania do czynności połowowych prowadzonych wyłącznie do celów sztucznego zarybiania lub przesiedlania organizmów morskich, przeprowadzanych za zgodą i z upoważnienia danego Państwa Członkowskiego lub Państw Członkowskich. Jeśli sztuczne zarybianie lub przesiedlanie są przeprowadzane na wodach innego Państwa Członkowskiego lub Państw Członkowskich, Komisja i wszystkie zainteresowane Państwa Członkowskie są informowane o tym uprzednio.

2. Organizmy morskie złowione do celów określonych w ust. 1 niniejszego artykułu i następnie wrzucone żywe do morza mogą być sprzedawane, wystawiane bądź oferowane do sprzedaży, pod warunkiem że przestrzegane są normy handlowe na podstawie art. 2 rozporządzenia (EWG) nr 3759/92.

#### TYTUŁ VIII

#### PRZEPISY KOŃCOWE

#### Artykuł 45

1. Tam, gdzie ochrona zasobów organizmów morskich wymaga natychmiastowego działania, Komisja może, w uzupełnieniu do lub na zasadzie odstępstwa od niniejszego rozporządzenia, przyjąć jakiegokolwiek niezbędne środki zgodnie z procedurą określoną w art. 48.

2. Tam, gdzie ochrona niektórych gatunków bądź łowisk jest poważnie zagrożona i jeśli jakakolwiek zwłoka mogłaby spowodować trudną do naprawienia szkodę, Państwo Członkowskie może przyjąć odpowiednie, niedyskryminujące środki ochronne dotyczące wód będących pod jego jurysdykcją.

3. Środki określone w ust. 2 wraz z memorandum wyjaśniającym są przekazywane Komisji i innym Państwom Członkowskim, niezwłocznie po ich przyjęciu.

W ciągu 10 dni roboczych od otrzymania takiego powiadomienia Komisja zatwierdza środki określone w ust. 2 albo żąda ich unieważnienia lub zmiany. O decyzji Komisji niezwłocznie są powiadamiane Państwa Członkowskie.

Państwa Członkowskie mogą przedstawić decyzję Komisji Radzie w ciągu 10 dni roboczych od chwili otrzymania powiadomienia określonego w ust. 4.

Rada, stanowiąc kwalifikowaną większość głosów, może w ciągu jednego miesiąca podjąć inną decyzję.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 388 z 31.12.1992, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 3318/94 (Dz.U. L 350 z 31.12.1994, str. 15).

#### Artykuł 46

1. Państwa Członkowskie mogą podjąć środki mające na celu ochronę i zarządzanie zasobami:

- a) w przypadku typowo lokalnych zasobów będących przedmiotem zainteresowania wyłącznie rybaków danych Państw Członkowskich, lub
- b) w formie warunków lub szczegółowych ustaleń skonstruowanych w celu ograniczenia połowów za pomocą środków technicznych:
  - i) uzupełniających środki ustanowione w prawodawstwie wspólnotowym dotyczącym rybołówstwa; lub
  - ii) wykraczających poza minimalne wymagania ustalone we wspomnianym powyżej prawodawstwie;

pod warunkiem że takie środki stosuje się wyłącznie w odniesieniu do rybaków danego Państwa Członkowskiego i są one zgodne z prawem wspólnotowym i wspólną polityką rybołówstwa.

2. Komisja jest informowana, w czasie umożliwiającym jej przedstawienie swoich uwag, o planach wprowadzenia lub zmiany krajowych środków technicznych.

Stosownie do żądania Komisji przedstawionego w ciągu jednego miesiąca od chwili takiej notyfikacji, dane Państwo Członkowskie zawiesi wejście w życie planowanych środków na okres trzech miesięcy od daty wspomnianego powiadomienia, tak aby Komisja mogła w tym czasie zdecydować, czy dane środki są zgodne z przepisami ust. 1.

Jeżeli Komisja uznaje w drodze decyzji, o której powiadamiane są Państwa Członkowskie, że planowane środki nie są zgodne z przepisami ust. 1, dane Państwo Członkowskie nie może wprowadzić ich w życie bez niezbędnych poprawek.

Dane Państwo Członkowskie niezwłocznie informuje inne Państwa Członkowskie oraz Komisję o przyjętych środkach, po dokonaniu wszystkich niezbędnych poprawek.

3. Państwa Członkowskie dostarczają Komisji na jej żądanie wszelkie dane szczegółowe niezbędne do dokonania oceny, czy ich krajowe środki techniczne są zgodne z przepisami ust. 1.

4. Z inicjatywy Komisji albo na żądanie Państwa Członkowskiego wątpliwość, czy krajowy środek techniczny zastosowany przez Państwo Członkowskie jest zgodny z ust. 1, może być przedmiotem decyzji podjętej zgodnie z procedurą ustaloną w art. 48. W przypadku podjęcia takiej decyzji ust. 2 akapit trzeci i czwarty ma zastosowanie.

5. Środki dotyczące połowów przy brzegu przedstawiane są Komisji przez dane Państwo Członkowskie jedynie w celach informacyjnych.

#### Artykuł 47

1. Najpóźniej rok po dacie wejścia w życie niniejszego rozporządzenia Rada podejmuje decyzję, na podstawie wniosku Komisji, w sprawie ustanowienia zasad stosowania kombinacji różnych rozmiarów oczek sieci, które mają być stosowane od terminu stosowania niniejszego rozporządzenia.

Najpóźniej trzy lata od terminu stosowania niniejszego rozporządzenia Rada podejmuje decyzję, na podstawie wniosku Komisji, w sprawie korekt i zmian warunków określonych w załącznikach I–XI, które mają być stosowane w ciągu jednego roku od podjęcia tej decyzji.

2. W latach 1998, 1999 i 2000 Państwa Członkowskie, wnioskując o finansowanie przez Komisję projektów eksperymentalnych, przyznają pierwszeństwo projektów eksperymentalnych związanych z wykorzystaniem paneli o kwadratowych oczkach sieci bądź innych urządzeń dla zwiększenia selektywności sprzętu ciągnionego. Komisja przy dokonywaniu oceny eksperymentalnych projektów w świetle finansowania przyznaje pierwszeństwo takim projektom.

Komisja przedstawia Radzie sprawozdanie, a w tym samym czasie przedkłada właściwe wnioski w oparciu o ustalenia wspomnianych powyżej projektów eksperymentalnych, najpóźniej w ciągu czterech lat od daty przyjęcia niniejszego rozporządzenia.

Rada podejmuje decyzję w sprawie tych wniosków najpóźniej w ciągu roku od daty ich przedłożenia.

#### Artykuł 48

Szczegółowe zasady wykonania niniejszego rozporządzenia przyjmuje się zgodnie z procedurą ustaloną w art. 18 rozporządzenia (EWG) nr 3760/92. Zasady te mogą obejmować między innymi:

- normy techniczne określania grubości szpagatów,
- normy techniczne określania rozmiaru oczek sieci,
- zasady pobierania próbek,
- wykazy i techniczne opisy urządzeń, które mogą być przyłączone do sieci,
- normy techniczne pomiaru mocy silnika,
- normy techniczne odnoszące się do materiałów sieciowych z kwadratowymi oczkami,
- normy techniczne odnoszące się do materiałów sieciowych,
- poprawki do zasad korzystania z kombinacji rozmiarów oczek sieci.

#### Artykuł 49

Z dniem 1 stycznia 2000 r. uchyla się następujące artykuły i załączniki do rozporządzenia (WE) nr 894/97:

- art. 1-10,
- art. 12-17,
- załączniki I–VII.

Odniesienia do wymienionego powyżej rozporządzenia traktowane są jak odniesienia do niniejszego rozporządzenia, zgodnie z tabelą korelacji określoną w załączniku XV.

Naukowe nazwy organizmów morskich wymienionych gatunkowo w niniejszym rozporządzeniu wymienione są w załączniku XIV.

#### Artykuł 50

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2000 r., z wyjątkiem art. 32 ust. 3 i art. 47, które stosuje się z dniem wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 marca 1998 r.

*W imieniu Rady*  
Lord SIMON of HIGBURY  
*Przewodniczący*

---



## ZAŁĄCZNIK I

## NARZĘDZIA POŁOWOWE CIĄGNIONE: regiony 1 oraz 2, z wyjątkiem Skagerrak i Kattegat

## Zakresy rozmiaru oczka sieci, gatunki docelowe i wymagane udziały procentowe połowu mające zastosowanie przy korzystaniu z jednolitego zakresu rozmiaru oczka

Gatunki docelowe	Zakres rozmiaru oczka (w milimetrach)									
	< 16	16-31	32-54	55-69	70-79	80-99	≥ 100			
	Minimalny udział procentowy gatunków docelowych									
	95	90/60 ( <sup>3</sup> ) ( <sup>5</sup> )	60	30	90/60 ( <sup>4</sup> )	90	35	30	70 ( <sup>6</sup> )	Brak
Dobijaki ( <i>Ammodytidae</i> ) ( <sup>1</sup> )	x	x			x		x	x	x	x
Dobijaki ( <i>Ammodytidae</i> ) ( <sup>2</sup> )		x			x		x	x	x	x
Okowiel ( <i>Trisopterus esmarkii</i> )		x			x		x	x	x	x
Stynki ( <i>Atherina</i> spp. i <i>Osmerus</i> spp.)		x			x		x	x	x	x
Karlik ( <i>Trisopterus minutus</i> )		x			x		x	x	x	x
Ślepior ( <i>Gadus argenteus</i> )		x			x		x	x	x	x
Cepola ( <i>Cepolidae</i> )		x			x		x	x	x	x
Szprot ( <i>Sprattus sprattus</i> )		x			x		x	x	x	x
Węgorz ( <i>Anguilla Anguilla</i> )		x			x		x	x	x	x
Sardela europejska ( <i>Engraulis encrasicolus</i> )		x			x		x	x	x	x
Błękitek ( <i>Micromesistius poutassou</i> )		x			x		x	x	x	x
Argentynowate ( <i>Argentinidae</i> )		x			x		x	x	x	x
Sardynka europejska ( <i>Sardina pilchardus</i> )		x			x		x	x	x	x
Krewetki ( <i>Pandalus montagui</i> , <i>Crangon</i> spp., <i>Palaemon</i> spp.)			x	x	x		x	x	x	x
Makrele ( <i>Scomber</i> spp.)	Ø				x	x	x	x	x	x
Ostroboki ( <i>Trachurus</i> spp.)					x		x	x	x	x
Śledź ( <i>Clupea harengus</i> )					x		x	x	x	x
Kalmary ( <i>Loliginidae</i> , <i>Ommastrephid</i> )	Ø				x		x	x	x	x
Belony ( <i>Belone</i> spp.)	Ø				x		x	x	x	x
Bielmik ( <i>Trisopterus luscus</i> )	Ø				x		x	x	x	x
Krewetki ( <i>Pandalus</i> spp., <i>Parapenaeus longirostris</i> )	Ø			x			x	x	x	x
Konger ( <i>Conger conger</i> )	Ø ÿ						x	x	x	x
Ostroszowate ( <i>Trachinidae</i> )	Ø ÿ						x	x	x	x
Kurkowate ( <i>Triglidae</i> )							x	x	x	x
Ośmiornica pospolita ( <i>Octopus vulgaris</i> )	Ø ÿ						x	x	x	x
Racznice ( <i>Galatheididae</i> )	Ø ÿ						x	x	x	x
Homarzec ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	Ø ÿ						x	x	x	x
Sola ( <i>Sole vulgaris</i> )	Ø ÿ								x	x
Gładzica ( <i>Pleuronectes platesa</i> )	Ø ÿ								x	x
Morszczuk ( <i>Merluccius merluccius</i> )	Ø ÿ								x	x
Smuklica ( <i>Lepidorhombus</i> spp.)	Ø ÿ								x	x
Witlinek ( <i>Merlangius merlangus</i> )	Ø ÿ									x
Nągład ( <i>Scophthalmus rhombus</i> )	Ø ÿ								x	x

(<sup>1</sup>) Na obszarach i w porach roku innych niż te, które wymieniono w przypisie 2.

(<sup>2</sup>) Na Morzu Północnym, od dnia 1 listopada do ostatniego dnia lutego.

(<sup>3</sup>) Połów zatrzymany na pokładzie musi się składać z:

- co najmniej 90 % jakiegokolwiek mieszanki z dwóch lub więcej gatunków docelowych, lub
- co najmniej 60 % którejkolwiek z gatunków docelowych i nie więcej niż 5 % jakiegokolwiek mieszanki dorsza, plamiaka i czarniaka oraz nie więcej niż 15 % jakiegokolwiek mieszanki gatunków oznaczonych symbolem „Ø”.

(<sup>4</sup>) Połów zatrzymany na pokładzie musi się składać z:

- co najmniej 90 % jakiegokolwiek mieszanki z dwóch lub więcej gatunków docelowych, lub
- co najmniej 60 % którejkolwiek z gatunków docelowych i nie więcej niż 5 % jakiegokolwiek mieszanki dorsza, plamiaka i czarniaka oraz nie więcej niż 15 % jakiegokolwiek mieszanki gatunków oznaczonych symbolem „ÿ”.

(<sup>5</sup>) Przepisy dotyczące ograniczeń w połowach śledzia, który może być zatrzymany na pokładzie, gdy zostanie złowiony sieciami o rozmiarze oczka od 16 do 31 mm, są wskazane w prawodawstwie wspólnotowym ustalającym, dla niektórych zasobów połowowych i grup zasobów połowowych, ogólne dopuszczalne połowy i niektóre warunki, przy zachowaniu których ich połów może być prowadzony.

(<sup>6</sup>) W ciągu pierwszego roku następującego po terminie stosowania niniejszego rozporządzenia stosuje się minimalny udział procentowy gatunków docelowych wynoszący 50 % w odniesieniu do połowów dokonanych w regionie 2, z wyjątkiem Morza Północnego, rejonu ICES Vb, podobszaru VI na północ od 56° szerokości geograficznej północnej i podobszaru XII na północ od 56° szerokości geograficznej północnej.

Gatunki docelowe		Zakres rozmiaru oczka (w milimetrach)							Minimalny udział procentowy gatunków docelowych		
		< 16	16-31	32-54	55-69	70-79	80-99	≥ 100			
		95	90/60 ( <sup>1</sup> ) ( <sup>3</sup> )	60	30	90/60 ( <sup>2</sup> )	90	35			30
Rdzawiec ( <i>Pollachius pollachius</i> )	Ø ÿ									x	x
Zimnica ( <i>Limanda limanda</i> )	Ø ÿ									x	x
Mątwą pospolita ( <i>Sepia officinalis</i> )	Ø ÿ									x	x
Labraks ( <i>Dicentrarchus labrax</i> )	Ø ÿ									x	x
Stornia ( <i>Platichthys flesus</i> )	Ø ÿ									x	x
Złocica ( <i>Microstomus kitt</i> )	Ø ÿ									x	x
Rekinowate ( <i>Scyliorhinidae</i> )	Ø ÿ									x	x
Szkarłacica ( <i>Glyptocephalus cynoglossus</i> )	Ø ÿ									x	x
Piotrosz ( <i>Zeus faber</i> )	Ø ÿ									x	x
Przegrzebek królewski ( <i>Chlamys opercularis</i> )	Ø ÿ									x	x
Przegrzebek ( <i>Chlamys varia</i> )	Ø ÿ									x	x
Berwenowate ( <i>Mullidae</i> )	Ø ÿ									x	x
Cefalowate ( <i>Mugilidae</i> )	Ø ÿ									x	x
Buławiki ( <i>Nezumia</i> spp., <i>Trachyrhynchus</i> spp., <i>Malococephalus</i> spp.)	Ø ÿ									x	x
Pałaszowate ( <i>Trichiuridae</i> )	Ø ÿ									x	x
Żabnicowate ( <i>Lophiidae</i> )	Ø ÿ									x	x
Płaszczkowate ( <i>Rajidae</i> )	Ø ÿ									x	x
Prażmowate ( <i>Sparidae</i> )	Ø ÿ									x	x
Skarp ( <i>Psetta maxima</i> )	Ø ÿ									x	x
Wszystkie inne organizmy morskie											x

(<sup>1</sup>) Połów zatrzymany na pokładzie musi się składać z:

- co najmniej 90 % jakiegokolwiek mieszanki z dwóch lub więcej gatunków docelowych, lub
- co najmniej 60 % któregokolwiek z gatunków docelowych i nie więcej niż 5 % jakiegokolwiek mieszanki dorsza, plamiaka i czarniaka oraz nie więcej niż 15 % jakiegokolwiek mieszanki gatunków oznaczonych symbolem „Ø”.

(<sup>2</sup>) Połów zatrzymany na pokładzie musi się składać z:

- co najmniej 90 % jakiegokolwiek mieszanki z dwóch lub więcej gatunków docelowych, lub
- co najmniej 60 % któregokolwiek z gatunków docelowych i nie więcej niż 5 % jakiegokolwiek mieszanki dorsza, plamiaka i czarniaka oraz nie więcej niż 15 % jakiegokolwiek mieszanki gatunków oznaczonych symbolem „ÿ”.

(<sup>3</sup>) Przepisy dotyczące ograniczeń w połowach śledzia, który może być zatrzymany na pokładzie, gdy zostanie złowiony sieciami o rozmiarze oczka od 16 do 31 mm, są wskazane w prawodawstwie wspólnotowym ustalającym, dla niektórych zasobów połowowych i grup zasobów połowowych, ogólne dopuszczalne połowy i niektóre warunki, przy zachowaniu których ich połów może być prowadzony.

(<sup>4</sup>) W ciągu pierwszego roku następującego po terminie stosowania niniejszego rozporządzenia stosuje się minimalny udział procentowy gatunków docelowych wynoszący 50 % w odniesieniu do połowów dokonanych w regionie 2, z wyjątkiem Morza Północnego, rejonu ICES Vb, podobszaru VI na północ od 56° szerokości geograficznej północnej i podobszaru XII na północ od 56° szerokości geograficznej północnej.



## ZAŁĄCZNIK III

**NARZĘDZIA POŁOWOWE CIĄGNIONE:** rejon ICES IXa na wschód od 7° 23' 48" długości geograficznej zachodniej

**Zakresy rozmiaru oczka sieci, gatunki docelowe i wymagane udziały procentowe połowu mające zastosowanie przy korzystaniu z jednolitego zakresu rozmiaru oczka**

Gatunki docelowe	Zakres rozmiaru oczka (w milimetrach)	
	40-54	≥ 55
	Minimalny udział procentowy gatunków docelowych	
	60 % <sup>(1)</sup>	Brak
Cefalowate ( <i>Mugilidae</i> )	x	x
Prażmowate ( <i>Sparidae</i> )	x	x
Barwenowate ( <i>Mullidae</i> )	x	x
Kurkowate ( <i>Triglidae</i> )	x	x
Ostroszowate ( <i>Trachinidae</i> )	x	x
Wargaczowate ( <i>Labridae</i> )	x	x
Widlaki ( <i>Phycis</i> spp.)	x	x
Sola piaszczyca ( <i>Dicologlossa cuneata</i> )	x	x
Cytarka ( <i>Citharus linguatula</i> )	x	x
Konger ( <i>Conger conger</i> )	x	x
Rawka ( <i>Squilla mantis</i> )	x	x
Krewetki ( <i>Parapenaeus longirostris</i> , <i>Pandalus</i> spp.)	x	x
Kalmary ( <i>Ommastrephidae</i> , <i>Loliginidae</i> <i>Alloteutbis</i> spp.)	x	x
Ośmiornica pospolita ( <i>Octopus vulgaris</i> )	x	x
Mątwy ( <i>Sepia</i> spp.)	x	x
Makrele ( <i>Scomber</i> spp.)	x	x
Ostroboki ( <i>Trachurus</i> spp.)	x	x
Błękitek ( <i>Micromesistius poutassou</i> )	x	x
Węgorz ( <i>Anguilla Anguilla</i> )	x	x
Stynki ( <i>Atherina</i> spp., <i>Osmerus</i> spp.)	x	x
Belony ( <i>Belone</i> spp.)	x	x
Wszystkie inne organizmy morskie		x

<sup>(1)</sup> Ilości jakiegokolwiek mieszanki innych gatunków wymienionych w załączniku XII zatrzymanych na pokładzie nie mogą przekraczać 10 % wagi ogólnego połowu zatrzymanego na pokładzie.

## ZAŁĄCZNIK IV

NARZĘDZIA POŁOWOWE CIĄGNIONE: *Skagerrak i Kattegat*

## Zakresy rozmiaru oczka sieci, gatunki docelowe i wymagane udziały procentowe połowu mające zastosowanie przy korzystaniu z jednolitego zakresu rozmiaru oczka

Gatunki	Zakresy rozmiaru oczka (w milimetrach)					Minimalny udział procentowy gatunków docelowych					
	< 16	16-31	32-69	70-89	≥ 90	50 %	50 %	20 %	50 %	30 %	Brak
	Dobijaki ( <i>Ammodytidae</i> ) <sup>(3)</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Dobijaki ( <i>Ammodytidae</i> ) <sup>(4)</sup>		x		x	x	x	x	x	x	x	x
Okowiel ( <i>Trisopterus esmarkii</i> )		x		x	x	x	x	x	x	x	x
Błękitek ( <i>Micromesistius poutassou</i> )		x		x	x	x	x	x	x	x	x
Ostrosz drakon ( <i>Trachinus draco</i> ) <sup>(1)</sup>		x		x	x	x	x	x	x	x	x
Mięczaki (z wyjątkiem <i>Sepia</i> ) <sup>(1)</sup>		x		x	x	x	x	x	x	x	x
Belona ( <i>Belone belone</i> ) <sup>(1)</sup>		x		x	x	x	x	x	x	x	x
Kurek szary ( <i>Eutrigla gurnardus</i> ) <sup>(1)</sup>		x		x	x	x	x	x	x	x	x
Srebrzyki ( <i>Argentina</i> spp.)		x		x	x	x	x	x	x	x	x
Szprot ( <i>Sprattus sprattus</i> )		x		x	x	x	x	x	x	x	x
Węgorz ( <i>Anguilla Anguilla</i> )			x	x	x	x	x	x	x	x	x
Krewetki ( <i>Crangon</i> spp., <i>Palaemon adspersus</i> ) <sup>(2)</sup>			x	x	x	x	x	x	x	x	x
Makrele ( <i>Scomber</i> spp.)				x		x	x	x	x	x	x
Ostroboki ( <i>Trachurus</i> spp.)				x		x	x	x	x	x	x
Śledź ( <i>Clupea harengus</i> )				x		x	x	x	x	x	x
Krewetka północna ( <i>Pandalus borealis</i> )					x	x	x	x	x	x	x
Krewetki ( <i>Crangon</i> spp., <i>Palaemon adspersus</i> ) <sup>(1)</sup>					x	x	x	x	x	x	x
Witlinek ( <i>Merlangius merlangus</i> )								x	x	x	x
Homarzec ( <i>Nephrops norvegicus</i> )								x	x	x	x
Wszelkie inne organizmy morskie											x

<sup>(1)</sup> Tylko w obrębie czterech mil od linii podstawowej.

<sup>(2)</sup> Poza obrębem czterech mil od linii podstawowej.

<sup>(3)</sup> Od dnia 1 marca do dnia 31 lipca na obszarze Kattegatu.

<sup>(4)</sup> Na obszarze Skagerraku od dnia 1 listopada do ostatniego dnia lutego. Na obszarze Kattegatu od dnia 1 sierpnia do ostatniego dnia lutego.



## ZAŁĄCZNIK V

## NARZĘDZIA POŁOWOWE CIĄGNIONE: regiony 4, 5 oraz 6

## A. Regiony 4 i 5

Gatunek	Zakres rozmiaru oczka (w milimetrach)		
	20-39	40-64	≥ 65
	Minimalny udział procentowy gatunków docelowych		
	50 %	80 %	Brak
Bops ( <i>Boops boops</i> )	*	*	*
Sardynka europejska ( <i>Sardina pilchardus</i> )	*	*	*
Makrele ( <i>Scomber</i> spp.)		*	*
Ostroboki ( <i>Trachurus</i> spp.)		*	*
Wszelkie inne organizmy morskie			*

## B. Region 6

Gatunki	Zakres rozmiaru oczka (w milimetrach)	
	45-50	≥ 100
	Minimalny udział procentowy gatunków docelowych połowu	
	30 %	Brak
Krewetki ( <i>Penaeus subtilis</i> , <i>Penaeus brasiliensis</i> , <i>Xiphopenaeus kroyeri</i> )	*	*
Wszystkie inne organizmy morskie		*

## ZAŁĄCZNIK VI

## NARZĘDZIA POŁOWOWE UMOCOWANE NA STAŁE: regiony 1 i 2

Sardynka \ Oczko	Gatunki 10-30 mm	50-70 mm	90-99 mm	100-119 mm	120-219 mm	≥ 220 mm
Europejska ( <i>Sardina pilchardus</i> )	*	*	*	*	*	*
Węgorz ( <i>Anguilla Anguilla</i> )	*	*	*	*	*	*
Szprot ( <i>Sprattus sprattus</i> )	*	*	*	*	*	*
Ostroboki ( <i>Trachurus spp.</i> )		*	*	*	*	*
Sledź ( <i>Clupea barengus</i> )		*	*	*	*	*
Makrele ( <i>Scomber spp.</i> )		*	*	*	*	*
Barwenowate ( <i>Mullidae</i> )		*	*	*	*	*
Belony ( <i>Belone spp.</i> )		*	*	*	*	*
Labraks ( <i>Dicentrarchus labrax</i> )			*	*	*	*
Cefalowate ( <i>Mugilidae</i> )			*	*	*	*
Zimnica ( <i>Limanda limanda</i> )				*	*	*
Plamiak ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )				*	*	*
Witlinek ( <i>Merlangius merlangus</i> ) <sup>(2)</sup>				*	*	*
Stornia ( <i>Platichthys flesus</i> )				*	*	*
Sola ( <i>Solea vulgaris</i> )				*	*	*
Gładzica ( <i>Pleuronectes platessa</i> )				*	*	*
Mątwą pospolita ( <i>Sepia officinalis</i> )				*	*	*
Dorsz ( <i>Gadus morhua</i> )					*	*
Rdzawiec ( <i>Pollachius pollachius</i> ) <sup>(3)</sup>					*	*
Molwa pospolita ( <i>Molva molva</i> )					*	*
Czarniak ( <i>Pollachius virens</i> )					*	*
Morszczuk ( <i>Merluccius merluccius</i> ) <sup>(3)</sup>					*	*
Koleń ( <i>Squalus acanthias</i> )					*	*
Rekinki ( <i>Scyliorhinus spp.</i> )					*	*
Smuklica ( <i>Lepidorhombus spp.</i> )					*	*
Tasza ( <i>Cyclopterus lumpus</i> )					*	*
Wszystkie inne organizmy morskie						* (1)

(1) Połowy żabnic (*Lophius spp.*) uzyskane na podobszarach ICES VI oraz VII oraz zatrzymane na pokładzie w ilości przekraczającej 30 % ogólnego połowu z tych obszarów muszą być prowadzone przy minimalnym rozmiarze oczka sieci wynoszącym 250 mm lub więcej.

(2) W rejonach ICES VIIe oraz VIId, z mocą od dnia 31 grudnia 1999 r., minimalny rozmiar będzie wynosił 90 mm.

(3) W rejonach ICES VIIe oraz VIId, z mocą od dnia 31 grudnia 1999 r., minimalny rozmiar będzie wynosił 110 mm.

## ZAŁĄCZNIK VII

## NARZĘDZIA POŁOWOWE UMOCOWANE NA STAŁE: region 3

Gatunki	Rozmiar oczka sieci					
	< 40 mm	40-49 mm	50-59 mm	60-79 mm	80-99 mm	≥ 100 mm
Sardynka europejska ( <i>Sardina pilchardus</i> )	x	x	x	x	x	x
Krewetki ( <i>Palaemon</i> spp.)	x	x	x	x	x	x
Korys ( <i>Coris julis</i> )	x	x	x	x	x	x
Bops ( <i>Boops boops</i> )	x	x	x	x	x	x
Krewetki ( <i>Penaeus</i> spp.)		x	x	x	x	x
Rawka ( <i>Squilla mantis</i> )		x	x	x	x	x
Barwenowate ( <i>Mullidae</i> )		x	x	x	x	x
Sola piaszczycza ( <i>Dicologlossa cuneata</i> )		x	x	x	x	x
Wargaczowate ( <i>Labridae</i> )		x	x	x	x	x
Ostroboki ( <i>Trachurus</i> spp.)			x	x	x	x
Makrele ( <i>Scomber</i> spp.)			x	x	x	x
Bielmik ( <i>Trisopterus luscus</i> )			x	x	x	x
Mątwą pospolita ( <i>Sepia officinalis</i> )			x	x	x	x
Kurkowate ( <i>Triglidae</i> )			x	x	x	x
Prażmowate ( <i>Sparidae</i> )				x	x	x
Skorpenowate ( <i>Scorpaenidae</i> )				x	x	x
Sola ocznica ( <i>Microchirus azevia</i> )				x	x	x
Kalmary ( <i>Ommatostrephidae</i> )				x	x	x
Konger ( <i>Conger conger</i> )				x	x	x
Widlaki ( <i>Phycis</i> spp.)				x	x	x
Nagład ( <i>Scophthalmus rhombus</i> )				x	x	x
Ostroszowate ( <i>Trachinidae</i> )				x	x	x
Pikarele ( <i>Centranchidae</i> )				x	x	x
Labraks ( <i>Dicentrarchus labrax</i> )					x	x
Witlinek ( <i>Merlangius merlangus</i> )					x	x
Skarp ( <i>Psetta maxima</i> )					x	x
Rdzawiec ( <i>Pollachius pollachius</i> )					x	x
Flądrowate ( <i>Pleuronectidae</i> )					x	x
Sola ( <i>Solea vulgaris</i> ) <sup>(1)</sup>						x
Morszczuk ( <i>Merluccius merluccius</i> ) <sup>(1)</sup>						x
Wszystkie inne organizmy morskie <sup>(2)</sup>						x

(1) W rejonach ICES VIIIc oraz IX minimalny rozmiar oczka sieci będzie wynosił 60 mm. Jednakże, z mocą od dnia 31 grudnia 1999 r., minimalny rozmiar oczka sieci będzie wynosił 80-90 mm.

(2) Połowy żabnic (*Lophius* spp.) zatrzymane na pokładzie w ilości przekraczającej 30 % ogólnego połowu na pokładzie muszą być prowadzone przy minimalnym rozmiarze oczka sieci wynoszącym 220 mm lub więcej.

## ZAŁĄCZNIK VIII

**Dopuszczalne kombinacje zakresów rozmiaru oczka sieci dla regionów 1 i 2, z wyjątkiem Skagerrak i Kattegat**

Milimetry
< 16 + 16-31
16-31 + 32-54
16-31 + 70-79
16-31 + 80-99
16-31 + $\geq 100$
32-54 + 70-79
32-54 + 80-99
32-54 + $\geq 100$
70-79 + 80-99
70-79 + $\geq 100$
80-99 + $\geq 100$

## ZAŁĄCZNIK IX

**Dopuszczalne kombinacje zakresów rozmiaru oczka sieci dla regionu 3, z wyjątkiem rejonu ICES IXa na wschód od 7° 23' 48" długości geograficznej zachodniej**

Milimetry
16-31 + 32-54
16-31 + $\geq 70$
32-54 + $\geq 70$
55-59 + $\geq 70$
70-79 + $\geq 70$



## ZAŁĄCZNIK X

**Warunki korzystania z kombinacji rozmiaru oczka sieci w regionach 1 i 2, z wyjątkiem Skagerrak i Kattegat**

Do odnotowania.

—

## ZAŁĄCZNIK XI

**Warunki korzystania z kombinacji rozmiaru oczka sieci w regionie 3, z wyjątkiem rejonu ICES IXa na wschód od 7° 23' 48" długości geograficznej zachodniej**

Do odnotowania.

—

## ZAŁĄCZNIK XII

## MINIMALNE ROZMIARY

GATUNKI	Minimalny rozmiar	
	Regiony od 1 do 5, z wyjątkiem Skagerrak/Kattegat	Skagerrak/Kattegat
Dorsz ( <i>Gadus morhua</i> )	35 cm	30 cm
Plamiak ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )	30 cm	27 cm
Czarniak ( <i>Pollachius virens</i> )	35 cm	30 cm
Rdzawiec ( <i>Pollachius pollachius</i> )	30 cm	—
Morszczuk ( <i>Merluccius merluccius</i> )	27 cm	30 cm
Smuklica ( <i>Lepidorhombus</i> spp.)	20 cm	25 cm
Sola ( <i>Solea</i> spp.)	24 cm	24 cm
Gładzica ( <i>Pleuronectes platessa</i> )	22 cm	27 cm
Witlinek ( <i>Merlangius merlangus</i> )	27 cm	23 cm
Molwa pospolita ( <i>Molva molva</i> )	63 cm	—
Molwa niebiska ( <i>Molva dipterygia</i> )	70 cm	—
Labraks ( <i>Dicentrarchus labrax</i> )	36 cm	—
Homarzec ( <i>Nephrops norvegicus</i> ) Ogony homarca <sup>(1)</sup>		130 (40) mm <sup>(1)</sup>
Makrela ( <i>Scomber scombrus</i> )		20 cm <sup>(2)</sup>
Śledź ( <i>Clupea harengus</i> )	20 cm	18 cm
Ostrobok ( <i>Trachurus trachurus</i> )	15 cm	15 cm
Sardynka europejska ( <i>Sardina pilchardus</i> )	11 cm	—
Homar europejski ( <i>Homarus gammarus</i> )	85 mm <sup>(3)</sup>	220 (78) mm <sup>(1)</sup>
Jeżokrab Maja ( <i>Maia squinado</i> )	120 mm	—
Przegrzebki ( <i>Chlamys</i> spp.)	40 mm	—
Małż ( <i>Ruditapes decussatus</i> )	40 mm	—
Rospoka ( <i>Venerupis pullastra</i> )	40 mm	—
Małż ( <i>Ruditapes philippinarum</i> )	40 mm	—
Wenus opalona ( <i>Venus verrucosa</i> )	40 mm	—
Wenus brunatna ( <i>Callista chione</i> )	5 cm	
Okładniczki ( <i>Ensis</i> spp., <i>Pharus legumen</i> )	10 cm	
Małgiew piaskołaz ( <i>Spisula solidissima</i> )	25 mm	
Urąbki ( <i>Donax</i> spp.)	25 mm	

GATUNKI	Minimalny rozmiar	
	Regiony od 1 do 5, z wyjątkiem Skagerrak/Kattegat	Skagerrak/Kattegat
Trąbik zwyczajny ( <i>Buccinum undatum</i> )	45 mm	—
Ośmiornica pospolita ( <i>Octopus vulgaris</i> )	750 gram	
Włócznik ( <i>Xiphias gladius</i> ) <sup>(4)</sup>	25 kg lub 125 cm (dolna szczeka)	
Tuńczyk błękitnoplełwy ( <i>Thunnus thynnus</i> ) <sup>(5)</sup>	6,4 kg	
Langusty ( <i>Palinurus</i> spp.)	110 mm	

Gatunki	Minimalny rozmiar
Homarzec ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	Cały obszar, z wyjątkiem regionu 3 oraz ICES VIa, VIIa: długość całkowita 85 mm, długość pancerza 25 mm
	ICES VIa, VIIa; region 3: długość całkowita 70 mm, długość pancerza 20 mm
Ogony homarca	Cały obszar, z wyjątkiem regionu 3 oraz ICES VIa, VIIa: 46 mm
	ICES VIa, VIIa; region 3: 37 mm
Makrela ( <i>Scomber scombrus</i> )	Cały obszar, poza Morzem Północnym: 20 cm
	Morze Północne: 30 cm
Sardela europejska ( <i>Engraulis encrasicolus</i> )	Cały obszar, poza ICES IXa na wschód od 7° 23' 48" długości geograficznej północnej: 12 cm
	ICES IXa na wschód od 7° 23' 48" długości geograficznej północnej: 10 cm
Kieszeniec jadalny ( <i>Cancer pagurus</i> )	Regiony 1 i 2 na północ od 56° szerokości geograficznej północnej: 140 mm
	Region 2 na południe od 56° szerokości geograficznej północnej, z wyjątkiem rejonów ICES VIIId, e, f, oraz rejonów ICES IVb, c: 130 mm
	Rejony ICES IVb, c na południe od 56° N: 115 mm
	Rejony ICES VIIId, e, f: 140 mm
	Region 3: 130 mm
Przegrzebek wielki	Cały obszar, z wyjątkiem ICES VIIa na północ od 52° 30' N VIIId: 100 mm
	ICES VIIa na północ od 52° 30' N, VIIId: 110 mm

(1) Całkowita długość (długość pancerza).

(2) 30 cm wyłącznie do celów przemysłowych.

(3) Z mocą od dnia 1 stycznia 2002 r. stosuje się długość pancerza wynoszącą 87 mm.

(4) Zakazany jest wyładunek więcej niż 15 % liczbowo włócznika poniżej 25 kg lub 125 cm.

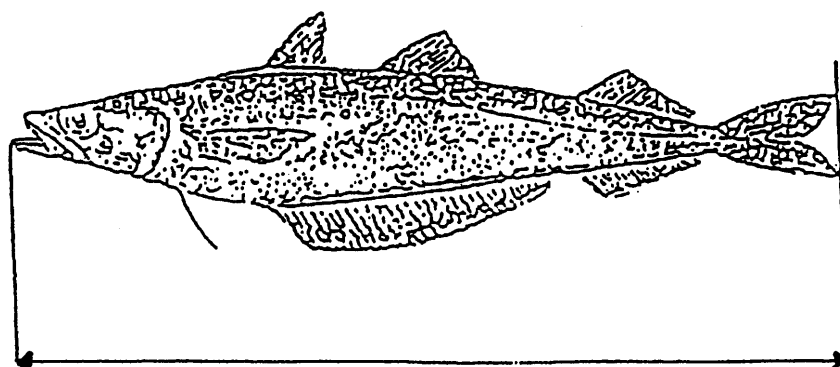
(5) Zakazany jest wyładunek więcej niż 15 % liczbowo tuńczyka błękitnego poniżej 6,4 kg lub 70 cm. Ponadto zakazany jest wyładunek poszczególnych tuńczyków błękitnych poniżej 1,8 kg.

## ZAŁĄCZNIK XIII

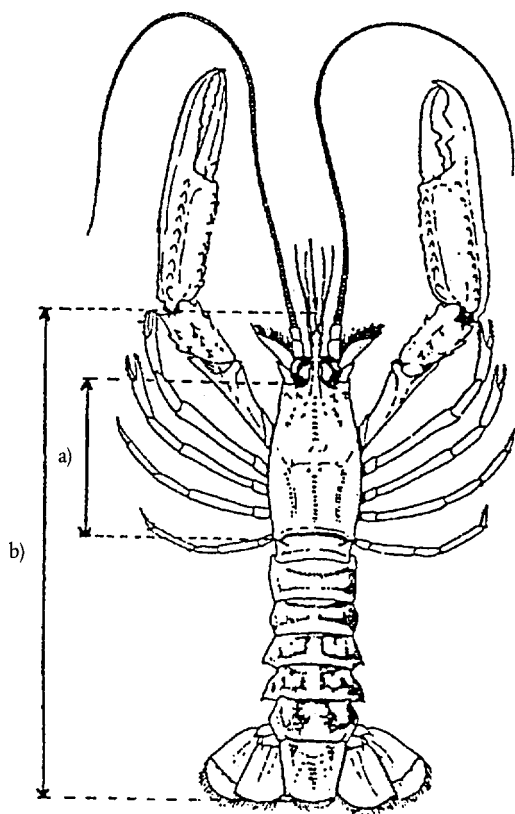
## POMIAR ORGANIZMU MORSKIEGO

1. Wielkość każdej ryby mierzy się, tak jak pokazano na rysunku 1, od czubka pyska do końca płetwy ogonowej.
2. Wielkość homarca mierzy się tak, jak pokazano na rysunku 2:
  - jako długość pancerza, równoległą do osi środkowej od tyłu obu oczodołów do dalszego końca pancerza, i/lub,
  - jako długość całkowitą, od czubka otworu gębowego do końca środkowej płetwy ogona, nie wliczając szczeciny, i/lub,
  - w przypadku oddzielonych ogonów homarca: od przedniej krawędzi pierwszej obecnej części ogona do końca środkowej płetwy ogona, nie wliczając szczeciny. Ogon mierzy się w stanie płaskim i nienaciągniętym i po stronie brzusznej.
3. Wielkość homara lub langusty z regionów od 1 do 5, z wyjątkiem Skagerrak/Kattegat mierzy się tak, jak pokazano na rysunku 3, jako długość pancerza równoległą do osi środkowej od tyłu obu oczodołów do dalszego końca pancerza.
4. Wielkość homara ze Skagerrak i Kattegat mierzy się tak, jak pokazano na rysunku 3:
  - jako długość pancerza równoległą do osi środkowej od tyłu obu oczodołów do dalszego końca pancerza, i/lub,
  - jako długość całkowitą, od czubka otworu gębowego do końca środkowej płetwy ogona, nie wliczając szczeciny.
5. Wielkość pająka morskiego lub kraba kieszeńca mierzy się tak, jak pokazano na rysunkach 4A i 4B, jako minimalną szerokość pancerza mierzoną prostopadle do linii rozdzielającej część przednią od części tylnej pancerza kraba.
6. Wielkość małży mierzy się tak, jak pokazano na rysunku 5, w poprzek najdłuższej części muszli.
7. Wielkość trąbika zwyczajnego mierzy się tak, jak pokazano na rysunku 6, jako długość muszli.

Rysunek 1

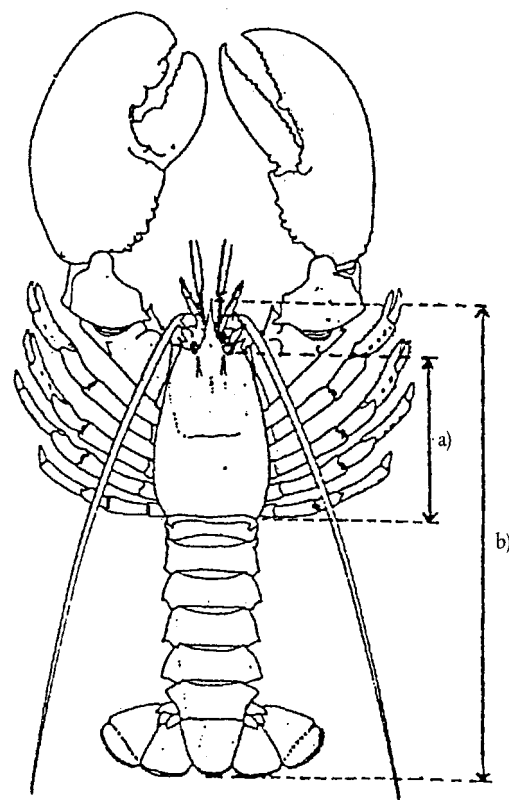


Rysunek 2



(*Nephrops*)  
Homarzec

Rysunek 3

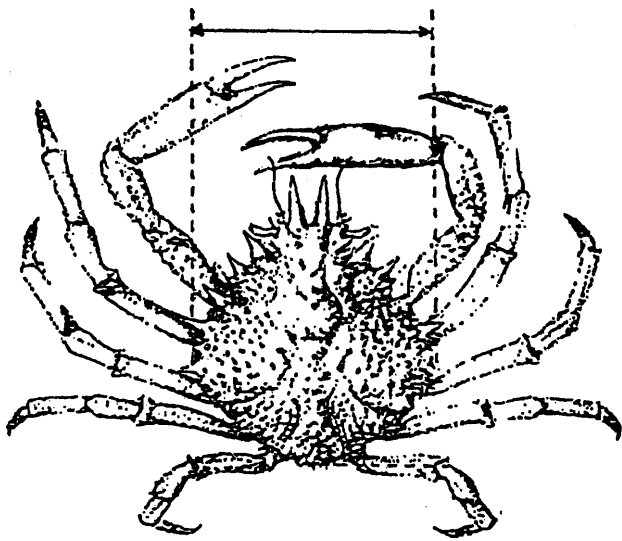


(*Homarus*)  
Homar

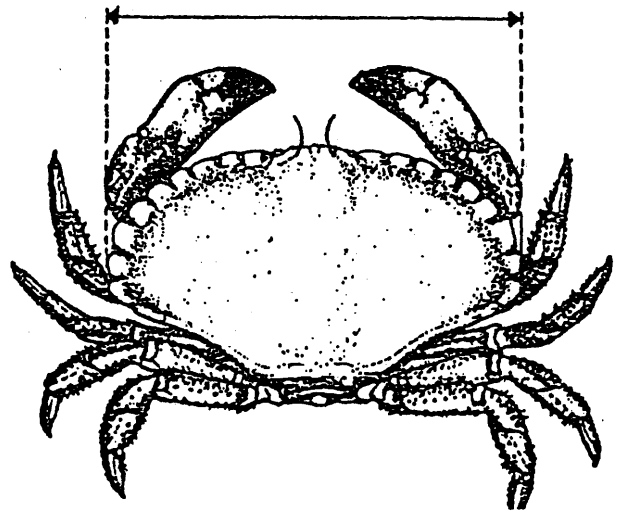
- a) Długość pancerza
- b) Długość całkowita



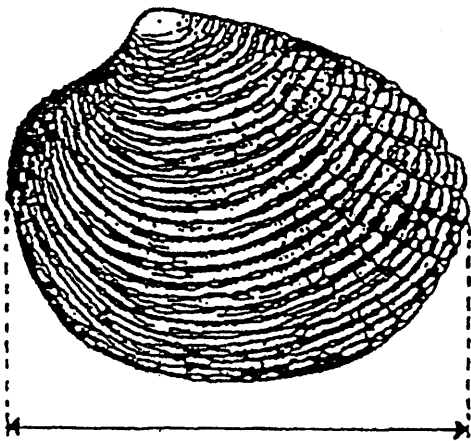
Rysunek 4A



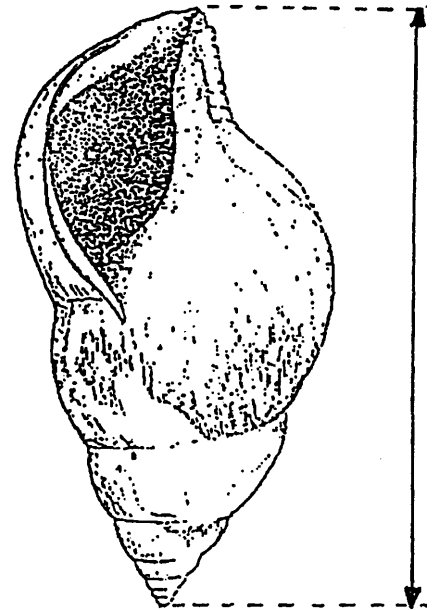
Rysunek 4B



Rysunek 5



Rysunek 6



## ZAŁĄCZNIK XIV

## NAZWY MIEJSCOWE I NAUKOWE

NAZWA MIEJSCOWA	NAZWA NAUKOWA
Krewetki Ezopa	<i>Pandalus montagui</i>
Sardela	<i>Engraulis encrasicolus</i>
Żabnicowate	<i>Lophiidae</i>
Argentynowate	<i>Argentinidae</i>
Krewetki bałtyckie	<i>Palaemon adspersus</i>
Bielmik	<i>Trisopterus luscus</i>
Opastun	<i>Thunnus obesus</i>
Mięczaki dwuskorupowe	<i>Bivalvia</i>
Krewetki	<i>Aristeus antennatus</i>
Molwa niebieska	<i>Molva dipterygia</i>
Błekitek	<i>Micromesistius poutassou</i>
Tuńczyk błękitnopłetwy	<i>Thunnus thynnus</i>
Bops	<i>Boops boops</i>
Bramowate	<i>Bramidae, Berycidae</i>
Nagład	<i>Scophthalmus rhombus</i>
Rospoka	<i>Venerupis pullastra</i>
Wenus opalona	<i>Venus verrucosa</i>
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>
Mora	<i>Mora mora</i>
Krewetka głębokowodna	<i>Pandalus spp.</i>
Krewetki	<i>Crangon spp.</i>
Konger	<i>Conger conger</i>
Langusty	<i>Palinurus spp.</i>
Mątwy	<i>Sepia officinalis, Sepia spp.</i>
Zimmica	<i>Limanda limanda</i>
Krewetka głębokowodna	<i>Parapenaeus longirostris</i>
Rekinowate	<i>Scyliorhinidae</i>
Urąbki	<i>Donax spp.</i>
Kieszeniec europejski	<i>Cancer pagurus</i>
Węgorz	<i>Anguilla anguilla</i>
Sola ocznica	<i>Microchirus ocellatus</i>
Flądra	<i>Platichthys flesus</i>
Flądrawate	<i>Pleuronectidae</i>
Widlaki	<i>Phycis spp.</i>
Belony	<i>Belone spp.</i>
Ślimaki	<i>Gastropoda</i>
Krewetka (czerwona, olbrzymia)	<i>Aristaeomorpha foliacea</i>
Buławiki	<i>Malacocephalus spp., Nezumia spp., Trachyrhynchus spp.</i>
Cefalowate	<i>Mugilidae</i>
Kurek szary	<i>Eutrigla gurnardus</i>
Maż	<i>Ruditapes decussatus</i>
Kurkowate	<i>Triglididae</i>
Łupacz, plamiak	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>
Śluzice	<i>Myxinidae</i>
Pałaszowate	<i>Trichiuridae</i>
Morszczuk	<i>Merluccius merluccius</i>
Venus	<i>Mercenaria mercenaria</i>
Śledź	<i>Clupea harengus</i>
Ostroboki	<i>Trachurus spp.</i>
Piotrosz	<i>Zeus faber</i>
Minogowate	<i>Petromyzonidae</i>
Złocica	<i>Microstomus kitt</i>
Molwa pospolita	<i>Molva molva</i>
Homar europejski	<i>Homarus gammarus</i>
Tasza	<i>Cyclopterus lumpus</i>

NAZWA MIEJSCOWA	NAZWA NAUKOWA
Makrele	<i>Scomber</i> spp., <i>Scomber scombrus</i>
Rawka	<i>Squilla mantis</i>
Smuklica	<i>Lepidorhombus</i> spp.
Pandaletka północna	<i>Pandalus borealis</i>
Homar norweski	<i>Nephrops norvegicus</i>
Okowiel	<i>Trisopterus esmarkii</i>
Ośmiornice	<i>Octopus vulgaris</i> , <i>Eledone cirrosa</i>
Pikarele	<i>Centracanthidae</i>
Kolenie	<i>Squalus acanthias</i> spp.
Sardynka	<i>Sardina pilchardus</i>
Gładzica	<i>Pleuronectes platessa</i>
Rdzawiec	<i>Pollachius pollachius</i>
Karlik	<i>Trisopterus minutus</i>
Bielmik	<i>Trisopterus luscus</i>
Krewetki	<i>Palaemon</i> spp.
Przegrzebek królewski	<i>Chlamys opercularis</i>
Korys	<i>Coris juris</i>
Okładniczki	<i>Ensis</i> spp., <i>Pharus legumen</i>
Cepola	<i>Cepolidae</i>
Barwenowate	<i>Mullidae</i>
Skorpenowate	<i>Scorpaenidae</i>
Czarniak	<i>Pollachius virens</i>
Łosoś	<i>Salmo salar</i>
Łososowate	<i>Salmonidae</i>
Dobijaki	<i>Ammodytidae</i>
Sardynka	<i>Sardina pilchardus</i>
Przegrzebek wielki	<i>Pecten maximus</i>
Labraks	<i>Dicentrarchus labrax</i>
Kantary	<i>Sparidae</i>
Troć wędrowna	<i>Salmo trutta</i>
Małż	<i>Ruditapes philipinarum</i>
Krewetki	<i>Penaeus</i> spp.
Ślepior	<i>Gadus argenteus</i>
Płaszczkowate	<i>Rajidae</i>
Tuńczyk pasiasty	<i>Katsuwonus pelamis</i>
Stynki	<i>Atherina</i> spp., <i>Osmerus</i> spp.
Sola	<i>Solea solea/vulgaris</i>
Maja	<i>Maja squinado</i>
Cytarka	<i>Citharus linguatula</i>
Szprot	<i>Sprattus sprattus</i>
Racznice	<i>Galatheidae</i>
Kalmary	<i>Loliginidae</i> , <i>Ommastrephidae</i> , <i>Alloteuthis</i> spp.
Małgiew piaskołaz	<i>Spisula solidissima</i>
Wiosłowiec	<i>Polybius henslowi</i>
Włócznik	<i>Xiphias gladius</i>
Pręgatka	<i>Microchirus variegatus</i>
Tuńczyki	<i>Auxis</i> spp., <i>Euthynnus</i> spp., <i>Katsuwonus</i> spp., <i>Thunnus</i> spp.
Skarp	<i>Psetta maxima</i>
Różne przegrzebki	<i>Chlamys varia</i>
Wenus opalona	<i>Venus verrucosa</i>
Sola piaszczycza	<i>Dicologlossa cuneata</i>
Ostroszowate	<i>Trachinidae</i>
Trąbik zwyczajny	<i>Buccinum undatum</i>
Witlinek	<i>Merlangius merlangus</i>
Szkarłacica	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>
Wargaczowate	<i>Laridae</i>
Tuńczyk złotopłetwy	<i>Thunnus albacares</i>

## ZAŁĄCZNIK XV

TABELA KORELACYJNA

Rozporządzenie (WE) nr 894/97	Niniejsze rozporządzenie
art. 1	art. 1 i 2
art. 2 ust. 1	art. 4
art. 2 ust. 2	art. 10
art. 2 ust. 3	art. 5
art. 2 ust. 4	art. 14 i 15
art. 2 ust. 5	—
art. 2 ust. 6 akapit pierwszy	art. 5 ust. 1 i art. 12 ust. 1
art. 2 ust. 6 akapit pierwszy	art. 5 ust. 6
art. 2 ust. 7	—
art. 2 ust. 8	—
art. 2 ust. 9 akapit pierwszy	art. 6
art. 2 ust. 9 akapit drugi	art. 7
art. 2 ust. 9 akapit trzeci	art. 3 lit. d)
art. 2 ust. 10 akapit pierwszy lit. a), b) i c)	art. 11 ust. 1
art. 2 ust. 10 akapit pierwszy lit. d)	art. 3 lit. g) i h)
art. 2 ust. 10 akapit pierwszy lit. e)	art. 13
art. 2 ust. 10 akapit drugi	art. 48
art. 3	art. 48
art. 4	art. 16
art. 5 ust. 1	art. 17 i art. 18 ust. 2
art. 5 ust. 2	załącznik XIII
art. 5 ust. 3 akapit pierwszy	art. 19 ust. 1
art. 5 ust. 3 akapit drugi lit. a)	art. 19 ust. 2 lit. b)
art. 5 ust. 3 akapit drugi lit. b) tiret pierwsze i trzecie	art. 19 ust. 2 lit. a)
art. 5 ust. 3 akapit drugi lit. b) trzecie tiret	art. 35
art. 5 ust. 3 akapit drugi lit. c)	art. 19 ust. 3
art. 5 ust. 3 akapit trzeci	art. 19 ust. 2 lit. a) zdanie trzecie
art. 5 ust. 4	art. 18 ust. 3 i 4
art. 5 ust. 5	—
art. 6 ust. 1	art. 26
art. 6 ust. 2	art. 36
art. 7	art. 20
art. 8 ust. 1	—
art. 8 ust. 2	art. 21
art. 9	art. 22

Rozporządzenie (WE) nr 894/97	Niniejsze rozporządzenie
art. 10 ust. 1	—
art. 10 ust. 2 lit. a)	art. 30 ust. 1
art. 10 ust. 2 lit. b)	art. 39
art. 10 ust. 3	art. 29
art. 10 ust. 4	art. 34 ust. 1, 2 i 3
art. 10 ust. 5	art. 34 ust. 4
art. 10 ust. 6	art. 29 ust. 6 i art. 34 ust. 5
art. 10 ust. 7	—
art. 10 ust. 8	—
art. 10 ust. 9	art. 37
art. 10 ust. 10	art. 23
art. 10 ust. 11	art. 28 ust. 2, art. 29 ust. 5, art. 30 ust. 2 akapity drugi, art. 30 ust. 3, art. 34 ust. 5 i art. 40
art. 10 ust. 12 akapit pierwszy	art. 31
art. 10 ust. 12 akapit drugi	art. 41
art. 10 ust. 13	—
art. 10 ust. 14	art. 30 ust. 1 zdanie ostatnie
art. 10 ust. 15	art. 28 ust. 1
art. 10 ust. 16	art. 32
art. 10 ust. 17	art. 33
art. 10 ust. 18	art. 38
art. 10 ust. 19	art. 24 ust. 1
art. 11	—
art. 12	art. 24 ust. 2
art. 13	art. 42
art. 14	art. 43
art. 15	art. 44
art. 16	art. 45
art. 17	art. 46
art. 18	art. 48
art. 19	art. 49
art. 20	art. 50
załącznik I	załącznik I, II, III, IV i V
załącznik II	załącznik XII
załącznik III	załącznik XII
załącznik IV	załącznik XIII
załącznik V	załącznik VI
załącznik VI	załącznik VII
załącznik VII	załącznik XV